内阁藏本满文老档

第一函

第二函

太宗朝

第一册至第十五册

内阁藏本满文老档

第一函　第二函

太宗朝

第一册至第十五册

第一函

太宗皇帝天聪元年正月至十二月

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡠᡥᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠰᡝᠩᡤᡝᠮᡝ ᡤᡳᠶᠠᠰᡳ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠉

○ ᠵᠣᡵᡤᠣᠨ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ ᡳᠴᡝᠨ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠰᡳᠨᠴᡠᠩᡤᠠ ᠰᡳᠨ ᠰᡳᠨ

ᠣᡵᡳᠨ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ᠈ ᠵᡝᡴᡠ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠰᡠᠵᡝ᠈ ᠣᠯᠵᡳ᠈ ᠪᡠᡥᡝ

ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᡨᡠᠮᠠᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡨᠠᠩᡤᡡ᠈ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ

ᡤᡠᡵᡠ ᡤᡠᡵᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ᠈ ᠮᠣᡵᡳᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ ᠪᡝ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠪᡳ ᠠᠮᠠ ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠᠪᡳ᠈

ᠪᠠᠨᠵᡳᠪᡠ ᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡝᠨᡳᠶᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᡝ ᡥᠠᠯᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠵᡠᠸᡝᡳ

ᠠᡵᠠ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡠᠯᡳᠨ ᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᠰᡥᡠᠸᠠ᠈ ᠠᠮᡳᠨ

ᠠᠮᠠᠰᡥᡡᠸᠠ᠈

ᡨᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᡤᡳᠶᠠ ᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᡳᠨ ᠪᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠵᡳᡥᡝ᠉

○ ᡩᡝᠯᡝ ᡨᡝ ᡳ ᡩᡠᠯᡳᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡳᠶᠠ ᡳᠯᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᡝ᠈ ᡨᡝ

[illegible]

ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ

ᡨᠠᠮᠠ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡝ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡠᡩᡠᡵᡳ᠈ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡨᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠰᡠᠯᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠪᡠᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡤᡝᠪᡠᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ᠈

ᡤᡝᠨᡝ ᡤᡝᠪᡠᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠪᡠᡵᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡠᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈

ᡤᡝᠨᡝ ᡤᡝᠨᡝ ᡳᠨᡝᡴᡠ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡳ ᡤᡝᠪᡠᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᡝᠵᡝᠨ

ᠮᡠᠴᡠ ᠮᡠᡩᡠ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡠᡵᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᡝᠵᡝᠨ

第一册　天聪元年正月至二月・九

[illegible]

ᡝᠵᡝᠨ . ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᠣ . ᡝᠵᡝᠨ

ᠪᠣᠣᡤᠣ ᠠᠩᡤᠠᡥᠣ ᠠᠩᡤᠠᡥᠣ ᡨᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᡳ ᠨᡝᡳᠪᡠᠮᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᡝᡳᠯᡝ . ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡨᡝᠪᡠᠮᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ . ᠪᠣᡨᠣᠮᡝ . ᠠᡵᠠᠨ . ᠵᡠᠸᡝ ᡳ

ᡩᡝ . ᠰᡳᠨᠠᠮᡝ ᡤᠣ . ᡤᡠᡵᡤᡠ ᠪᡳᡵᠠ ᠮᡠᠨᡳᡥᠠᡴᡡ ᡨᡝᡵᡝ . ᠠᠮᡠᡤᡠ

ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠮᡝᡵᡤᡝᠮᡝ ᠨᡳᠯᡤᡳᠶᠠᠨ . ᡳᠨ . ᡨᡠᠸᠠᠨᡝ . ᡨᡝᡵᡤᡠᠸᠠᠨᡤᡳᠰᠠᠩᡤᠠ ᠮᠠᠩᡤᠠ

ᠨᡳᡴᠠᠨ . ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡳᠰᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡤᡳ . ᡤᡝᠷᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠣᠮᡠᡥᠠ

ᠪᠣᠣᡤᠣᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ . ᠵᡠᠸᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨᡤᡤᠠ . ᡤᡝᠯᡝ . ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᡨᡠᡴᡝ

ᠪᡳᠴᡳ ᠰᡠᡵᡠᠨ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᠪᠣᡠᠪᡠᡥᡝ ᠰᠠᡳᠰᠠᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᠰᡝ ᠪᡳᠴᡳ᠉

ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠵᠣ ᡴᠣᠣᡵᠠᡴᡳ᠈ ᠪᠣᡠᠰᡠᡵᡝ ᠵᠣ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᡨᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ᠉

ᠪᡳᠴᡳ᠈ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠵᠣ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᡳ᠈ ᠮᠠᠩᡤᠠᡩᡝ ᠪᠠᡥᠠ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ

ᡳ᠈ ᠪᡳᠴᡳ ᡨᡝᠪᡠᡥᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ᠈ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᠵᠣᡩᠣ ᠪᠣᡵᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ

ᠪᡝᡳᠰᡝ᠈ ᠪᠣᡠᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᠵᠣᠪᠣᡵᡝ ᡨᡝᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᡳ ᠪᠣᡠᠪᡠᡥᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠᠪᡝ ᡠᠯᡥᡳ᠉

ᠰᠣᡵᡝ ᡳ ᡨᡝ ᠰᠠᡳᠰᠠᠪᡠᡥᠠ ᠰᠠᠪᡠᡵᡝ ᠪᠣᡠᠰᡠᡥᡝ ᠰᠠᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᠰᠣᡵᡝ᠈ ᡨᡝ

ᠨᡳᠴᡳᠪᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᠵᠣᠮᡝ ᠮᠠᡩᠠᠨᡝ ᡳ ᠪᡳᠰᡳᠨᡝ ᠪᠣᠰᠣᠮᠪᡝ ᡠᠯᡥᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠪᡝ ᡥᡡᠯᠠᡥᠠ᠈ ᡳ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᡳ

ᡩᡝ ᡥᡡᠯᠠᡥᠠ ᠮᠠᠩᡤᠠ᠈

ᠪᡝ ᡳ ᠮᡳᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᠣ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡨᡠᡴᡨᠠᠨ

ᠪᠣᠣᡶᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠪᡳ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ᠈

ᠪᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᠪᠣᡩᠣᡴᠣᠨᡳ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ᠈ ᠪᡠᠰᡝ ᠮᡳᠨᡳ ᡨᡝᠮᡝ ᠮᡳᠨᡳ᠈

ᠪᡝ ᠪᡳ ᡳᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠮᡝ ᡥᡡᠯᠠᡥᠠ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᡳ

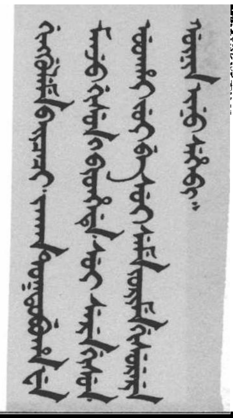
ᠪᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᠣᠣᠴᡳᡥᡳ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ᠈

○ ᡩᡝᡵᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ · ᠰᠣᠯᡥᠣ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ · ᠮᡠᠩᡤᠠ ᡳ
ᡴᡳ ᡤᡠ ᡥᡝᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ·
ᠨᠣᠣᠯᠣ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ · ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡥᡝᠨ ᠵᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ
ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠰᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨᡳ ᡩᡝ · ᡠᠰᡝᠨ ᡳᠯᡳ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ·
ᡤᡝᡵᡳ ᠪᡠᠰᡝᠨ · ᠪᡝᠶᡝᠨ · ᠪᡝᠶᡝᠨ · ᠨᠠᡥᠠᠨ · ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ
ᡤᡠᠶᡝ ᡩᡝ ᠨᠣᠣᡥᠣ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ · ᡩᡝᠪᡝᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]



ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠡᠦᠬᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ ᠤᠨ ᠴᠤᠪᠤᠷᠠᠯ ᠄

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠨᠢᠭᠤᠴᠠ ᠲᠣᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠄
ᠠᠯᠲᠠᠨ ᠲᠣᠪᠴᠢ ᠬᠡᠮᠡᠬᠦ ᠰᠤᠳᠤᠷ
ᠴᠢᠩᠭᠢᠰ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠴᠠᠳᠤᠭ
ᠤ ᠲᠣᠪᠴᠢᠶᠠᠨ ᠄

ᠪᡝ ᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᡝᡳᡵᡝᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ.
ᠪᡳᡥᡝ.
ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠴᡳᠮᡳᡥᠠ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠᡴᡡ
ᠪᠣᠣᡳ ᠠᠨᠠ. ᠪᠣᠣᡵᡤᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠᡴᡡ.
ᡥᡠᠩᡴᡝᡵᡝ ᡤᡝᡳᠯᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠴᡳᠩᡤᡳᠯᡳ ᡤᡝᡳᠯᡝ. ᡝᠯᡝ ᠮᡝᠨᡝ
ᠪᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᠯᡝ ᠰᡝᠮᡝ. ᠪᠣᡥᠣᠨᡤᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡵᡤᡳ ᠠᡳᠮᠪᠠ ᡝᡵᡝ. ᠠᠨᠠ ᠪᡝ
ᠪᠣᠣᡥᠣᠨᠣ. ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᠰᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝᠰᡠᠪᡠ.

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᠪᡝ

ᡥᠠᠨ [illegible] [illegible] [illegible] ᡥᠠᠨ [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible]

ᡥᠠᠨ [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᡥᠠᠨ ᠪᡝ [illegible] [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᠪᡝ [illegible]

ᡥᠠᠨ ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]
[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] · [illegible]
[illegible] · [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible]
[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible]

ᠰᠠᡳᠩᡤᡳᠮᠪᡳ:

○ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡠᠶᡠᠨ ᡳᠯᠠᠨ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᠰᠠᠨ

ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡠ ᠰᠠᡳᠩᡤᡳᠮᠪᡳ · ᠠᠯᠠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡝᡵᡝ

ᠠᠮᠠ ᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᠠᠮᠠ ᠨᡠᠩᡤᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡳ ᠪᡠᠮᠪᡳ

ᡤᡝᡵᡝ ᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡳ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠰᠠᡳᠩᡤᡳᠮᠪᡳ ·

ᠪᡝᠯᡝ ᡳ ᠪᡠᠮᠪᡳ · ᠠᠮᠠ ᠪᡝᠨᡝ ᠠᠨᠠ ᡩᡝ ᠰᠠᡳᠩᡤᡳᠮᠪᡳ · ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᡩᡝ

ᠨᡳᡴᠠᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠰᡠᡵᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ᠈ ᠰᡠᠸᡝᠨ ᠰᡠᡥᡝᡳ

ᡝᠯᡝ᠈ ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ᠈ ᡨᠣᡴᠣᠰᠣ ᡥᡝᠰᡝᡳ ᡨᠠᡵᡳᡥᠠᠨ ᡳᠨᡳ ᠪᡠᠮᡝ ᠪᡝ

ᡝᠨᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡳ ᠪᡝ ᡠᠰᡳᡥᡝ ᠨᠠᠩᡤᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠪᠠᡳᠴᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳᠨ

ᠪᠣᠣ ᠠᡳ ᠪᡝ ᠠᠴᡠ ᠪᠣᠣ ᡳᠨᡳ᠈ ᡳᠯᡳ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ

ᡨᡠᠸᡝᡵᡳ ᡩᡝ᠈ ᠠᡳ ᡳ ᠰᡠᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡨᠣᠪᡩᡝ ᠪᡝ

ᠨᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡝ ᡨᠣᡴᠣᠰᠣ᠈ ᡩᡝ ᠨᡳ᠈ ᡳᠨᡳ ᠪᡝ

ᠰᠣᠯᠣᠩᡤᠣ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠰᠣᡵᡳᠨᡳ ᡝᠯᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ

ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠠᡵᡳ ᡤᡝᠨᡳ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᡠᠸᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ᠈ ᠣᠩᡤᠣᠯᠣ ᠪᡝ ᠰᡠᡵᡝᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᠠ᠈

ᠪᠣᠰᠣᠨ ᠪᠣᠨ · ᠪᠣᠨ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᠪᡠᡥᡝ ᠉

ᠪᠤᠷᠢᠶᠠᠳ ᠲᠠᠨ ᠲᠣᠪᠴᠢᠶᠠ ᠰᠣᠶᠣᠯ ᠤ ᠰᠤᠳᠤᠯᠭᠠ::

ᠠᠨᠢ ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ

ᠵᠢᠭ ᠪᠣᠯ ᠤ ᠲᠣᠭᠠᠴᠠᠭᠠᠨ

ᠰᠣᠶᠣᠯᠲᠤ ᠠᠷᠠᠳ

ᠪᡝ ᡨᠠᠨ ᡩᡝ ᡝᠯᠴᡳ᠈ ᡨᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠮᡝ ᡩᡝ
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠨᠠᠨ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ ᠪᠣᡩᠣ ᡩᡝ ᠠᠯᠮᡳᠨ ᠠᠮᠪᠠ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᠮᠠᠨ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᠠᡳ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠣᡵᡳᠨ ᠠᡳ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᠣ ᡨᡝ ᠠᠪᡠ᠈ ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠉
ᡥᠠᠯᡥᠠ ᡩᡝ ᡩᠣᡵᠣᠯᠣᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡨᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ ᡨᡝ ᠮᡠᡥᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠠᡵ
ᡩᠣᠪᠣᠩᡤᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᠠᡩᠠᡥᠠᠩ ᡥᠠᡳᠩᡤᠣ ᠪᡝ᠈ ᠠᡵ ᠠᠵᡳᡤᡝ ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ ᠠᡵ

[illegible]

ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠮᡠᠩᡤᡠᡵᡝᠪᡠ. ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᡝ. ᠪᠣᠣᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ

ᡤᡝᠪᡠ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠰᠠᡳᡥᡡᠸᠠᡩᠠ. ᠪᡝᡳᠯᡝ.

ᠵᡝᠪᡠᠯᡝ ᡝᠵᡝᠪᡠ. ᡩᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮ ᡝᠵᡝᠪᡠ ᠵᠣᡵᡳᠪᡠ. ᠠᠮᠪᠠ

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ. ᡝᠮᡠ ᡝᠵᡝᠪᡠ ᡥᠠᠨᡤᠠ ᡤᠣᠣᠯᡳᠮᡝ

ᠠᠮᡳᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ. ᡳᠯᡝᠨ ᡩᡝ ᡤᠣᠣᠯᡳ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᠮᡝ. ᡤᡝᠮᡠ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳ ᠪᡠᡤᠠ ᠪᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ. ᠠᠩᡤᠠ

ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡳᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠪᡳ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳᡥᡳᠶᠠᠪᡠ. ᠰᠣᡵᡤᡠᡴᡠ. ᠪᡠᠵᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ

ᠨᡳ ᠣᠪᡠᡴᡳ᠉
ᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᡴᡩᠠᡵᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᠪᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᠪᡠᡥᡝ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᠴᡳᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ
ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡳᠨᠠ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠠᡳᠨᠠᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠯᡳ ᡳᠴᡝᠪᡠᡥᡝ ᠠᡳ
ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡤᡡᠪᡠᠨ ᡩᡝ ᠮᡠᡴᡡᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ
ᠵᡠᠸᠠᠨ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡨᡝᡵᡝ

ᡳᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡝᠨᡝᠮᠪᡳ ᡩᡝ· ᠪᠣᡩᠣᡴᡳ ᠵᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ· ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ

ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡠᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ· ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡳᡥᡝ

ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡥᠠᡳᡵᠠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ· ᠪᠣᡠᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ· ᠪᠣᡠᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ

ᠪᡳᠶᠠᠰᡳᠨᡳ· ᠪᡳᡥᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᠪᠠᡳ· ᡩᡝ ᠣ ᡥᠣᡵᡤᠣ ᠪᡝ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠠᠨᠠ· ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡥᠠᡳᠯᠠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠴᡳ· ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡥᠠᠩᡤᡳ

ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠪᡝ ᠠᠯᡳ ᡥᠠᡳᠰᠠᠯᠠ· ᡥᠠᠯᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᡥᠣᠪᡳᠰᡳ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ· ᠨᡳᠨ ᠠᠯᡳ ᠪᡝ ᠪᠠᠨᡳᠣ᠉

[illegible]

[illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡤᡝᠯᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠠᡳᠴᡳ ᡤᡝᠨᡝ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠠᡴᡡ ᠪᡳᡥᡝ
ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝᠨᡝ᠈ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡤᡠᠰᠠ
ᠠᠮᠠ ᡝᡥᡝ ᡝᡥᡝ᠈ ᡥᡡᠸᠠᠩᡤᡳᠶᠠ ᠠᡴᡡ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ
ᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᡳᠶᠠᠩᡤᡳ᠈
ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᡠᠵᡠᠯᠠᠨ ᠠᡵᡳ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᡩᡝᠵᡳ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠰᠠᡳᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡠᠵᡠᠯᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠠᠰᡳᠯᠠᠨ ᡠᠴᡠᠯᡝᠮᡝ ᠰᠠᡳᠨ᠈ ᠵᡠᠸᡝᠨᡝ ᡩᡝ
ᠵᡠᠸᡝ ᠪᠣᠣᡳ᠈ ᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ᠈ ᡠᠵᡠᠯᡝᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝᠨ ᠪᡠᠮᡝ ᡳᠰᠠᠨ ᡩᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡠᠪᡝ ᠵᡳᡥᡝ᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠣᠨ ᠠᠨᠤᠭᠠᠨ ᠪᠢᠨᠢᠭ ᠤ ᠪᠠᠨᠴᠢᠨ

ᠨᠠᠢ ᠮᠠᠨ ᠪᠠᠢ
ᠬᠤᠪᠢ ᠪᠣᠯ ᠤ ᠲᠤᠭᠤᠷᠢᠭ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ

[illegible]

ᠠᠨᠠᠮᠪᡳᡥᠠᠩ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᡴᡡ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡴᡡ᠈ ᠪᡝ ᠵᡳᡴᡝ
ᠰᡝᠮᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠵᡝᠨ᠈ ᡨᡠ ᡨᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠠᠨᠠᠨ
ᡳᡵᡤᡝ᠈ ᠵᡝᠮᡝ ᡨᡝᠮᡝ ᠪᡠᠵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᠮᠪᡳ ᡳᡵᡤᡝ᠈ ᠵᡳᡴᡝ
ᠪᠠᠨᠵᡳᠪᡠ᠈ ᡨᡝᠮᡝ ᠪᡝᠮᡝ᠈ ᠠᠨᡳᠶᠠᠮᡝ ᡠᠮᠠᠰᡳ ᠰᡳᠨᡝ᠈ ᡝ ᡨᡠ
ᡩᡝ ᠵᡠᡴᡡ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᠵᡝᠴᡝᠨ᠈ ᠰᠠᠨᠠ ᡳ ᠠᠨᠠᠴᡳ ᠪᡝ
ᠪᡝᠶᡝ ᠶᠠᠶᡳᠨ ᡨᡠᠮᡝᠪᡝ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡵᡝᡴᡡ᠈ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ
ᠪᡳᠮᠪᡳ ᡨᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡵᡝ ᠶᠠ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠵᡝᠴᡝ

[illegible]

ᠰᡠᠸᡝ ᠨᠣᠣᠨᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡝ ᠵᡠ ᡩᡝ ᠵᡳ ᠪᡠᡥᡝ

ᡩᡠᠯᡝᡴᡝ ᠨᡳᡵᡤᡳ ᠰᡠᡵᡤᡳ ᡩᡝᠨ ᡳ ᠪᡝᡳ ᡨᠣᠪᠣ ᡨᡠᠵᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ

ᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᠰᡝᠴᡝ ᠵᡠᡩᡝ ᠵᡠᠪᡝ ᠰᡝᠰᠴᡝ

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠵᡠ ᡤᠣᠰᡳᠴᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡴᡩᡠᠨ ᠠᠴᠠ ᠪᠠᡳᡵᡝ ᡩᡠᠯᡝᡴᡝ ᠠᠨᠠ ᠪᠠᡳᡵᡝ

ᡤᡳᡩᠠ ᡨᠣᠯᠠ ᠪᡝ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝ ᠨᠣᠣᠨᠠᡵᠠ ᡩᡝ ᡩᡠᡵᡤᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᡤᡳ

ᠵᡠᡩᡝ ᠪᡠᡩᡝ ᠠᠨᠠᡵᡳ ᠨᡠᠰᡠᠨᡝ ᠪᡝᠶᡝᠨᡝ ᠪᡝ ᡩᠣᠰᠣᡵᠣ ᡩᡝ

ᠶᡝᠵᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠪᡝ ᠰᡠᡩᡝ ᠵᠠᠰᡠᡵᡠ ᠪᠣᡩᠣᠨᠣ ᠵᡠᠴᡝᠨ ᡨᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡨᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᠠᡤᡝᡳ ᡤᠣᡳᠮᡝ . ᠨᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᡳᡨᡝ ᠮᡝᡩᡝ ᠵᡳ . ᠪᡝ

ᡨᠣᡤᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ . ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠰᡝ

ᠮᡠᠰᡝ ᡨᡠᡨᡨᡠ ᠪᡠᠮᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡨᡠ . ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡳ ᡨᡠᠮᡝ

ᡨᡠᡨᡨᡠ . ᠪᡠᠵᡳ ᡥᠠᠨ ᡴᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠰᡝᡵᡝᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨᡳ

ᠮᡠᠰᡝᡳᡨᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳᡥᡝ . ᡨᡝ ᠪᡳᠨᡳ ᡩᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᠪᡳᡵᡝ ᠮᡝᠨᡳ

ᡳᠨᡳ ᠮᡠᠨᡳ ᡨᡠᠯᡝ ᡳ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᠣ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡳᠨᡳ . ᡨᡝ

ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡠᡨᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡠᠵᡳᠮᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ . ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᠠᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠰᡠᡵᡩᡝᠮᡝ ᡳ ᡝᠮᡠ ᠠᠨ ᡩᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠰᡠᠸᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᠮᡝ

ᡠᠮᡝᡳ ᠪᡠᡴᡳᠨᡳ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡥᠠᡶᠠᠨ . ᠰᡳᠯᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝ . ᠪᠣᡨᡠᡴᡡ ᠵᡠᠸᡝ . ᠪᡠᠰᡠᡴᡡ ᠵᡠᠸᡝ . ᠵᡠᠸᡝ . ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ .

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᠮᡝ . ᠪᡠᡨᡝᡵᡳ . ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ . ᠠᠨᡳᠶᠠᡩᡠᡵ ᠵᡠᠸᡝ . ᠮᡠᡩᡠᡵᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ . ᠪᡳᠯᡝᠮᡝ ᡳ ᠵᡳᡥᠠ ᡝᠨ ᠮᡝᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡝᡵᡳᠨᡩᡠᡵᡝ . ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ .

ᡥᡡᠸᠠᡵᡳᠨ ᡝᡩᡠᠨ ᠪᡝᡳᡥᡝ . ᡝᠨᡳᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡝᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ .

ᡝᠯᡝ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᠪᡝ .

ᡝᡵᡝ . ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᡩᡠᡵᡳ ᠵᡠᡴᡩᡠᠨ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ

[illegible]

[illegible]

ᠠᠩᡤᠠ ᠪᠣᡩᠣᠨ· ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᡳ
ᠮᡠᡩᠠ ᡩᡝ ᠰᡝᠩᡤᡠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡵᡝᡨᡝ· ᠰᡝᠩᡤᡝ
ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠰᡝᠩᡤᡠᠰᡝᠮᡝ· ᠮᡠᡩᠠ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ
ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᠰᡝᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠮᡠᡨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᡵᡝᠩᡝ ᠠᠮᠠᡥᡡᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ
○ ᠠᠪᡴᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ· ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠠ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ
ᡥᠠᠨ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ· ᠠᠯᠠᡥᠠ· ᠠᠯᠠᡥᠠ ᡩᡝ

ᡨᡠᠸᠠᠪᡠ · ᠵᠠᠩ ᠪᡳ ᠮᡠᠪᡠ ᠮᡠᠩ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡠᠨᡳᡴᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᠵᡳᠰᡠᡥᡝ ᠮᡠᠨᡳᠩ᠉

○ ᠪᠠᡵᡳ ᠪᠣᡵᠣ ᠪᡝ .

ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠪᠣᡳᠣᠨ · ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᡨᡠᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝᠩ ᠮᠠᠩᡤᠠ · ᡩᡝᠩᡤᡝ ᡳ ᠮᡠᡥᠠᠨ

ᠪᠣᠣᠪᠣ · ᠮᠠᡥᠠ ᡳ ᡤᡝᠩᡤᡝᠨ · ᡩᡝᠨᡝ ᠮᠠᠮᠠᠪᡠ · ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᠨᡝ ᠪᡝ

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ · ᡤᡝᠨᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᠣᡤᠣ ᡤᡝᠨᡤᡝᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡨᡝ ᡤᡝᠨᡝᠩᡤᡝ

ᠵᡠᠯᡝᡤᡳ ᡩᡠᡵᡤᡳᠶᡝᠨ ᠪᡠᠰᡠᡥᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡥᠠᠨ. ᠠᠮᠠᡵᡳ. ᠪᡠᡥᡝ

ᡳᠯᠠᠨ. ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡠᠰᡳᡥᡝ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᠠᡳᠰᡝ ᠣᠯᠪᠣ.

ᡠᠮᡝᠰᡳ ᠪᡠᡵᡠᡥᡠ ᡴᡠᠪᡠᡥᡝ ᡥᡡᠪᡳᠨ. ᡠᠮᡝᠰᡳ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠰᡠᠩ ᠠᠰᡥᠠᠨ ᠠᡳ.

ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ. ᠪᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠᡴᡡ ᠵᡳ ᠠᠨᠠᠮᡠ ᠠᡴᡡᠰᠠᠮᡝ. ᠠᠯᡳᡥᠠᡴᡡ ᠪᡠᡥᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᡝ ᡝᠯᡤᡝ ᠠᠨᠠᠮᡠ::

○ ᡳᠴᡝ ᠪᡠᠨ ᠰᡳ ᠨᠠᡳ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡠᠯᡥᡳᠪᡠᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᠴᡳ᠈ ᡝᡵᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠪᡳ

ᠮᡝᠨᡳ᠈ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠰᡝᡵᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡠᠵᡳᠪᡠᠮᠪᡳ᠉

ᠪᡝ ᠣ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠠᠩᡤᠠ᠈ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡳ ᠪᡝ

ᡨᡠᠸᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᠣᠣ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡝ ᡨᡠᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳ᠈ ᡤᡝᠮᡠ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ᠈ ᠪᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡠᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠪᡳ

ᡤᡝᠮᡠᠨ᠈ ᠪᡳ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᠣ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ

ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠮᠣᡵᡳ ᠠᡳᠰᡳ ᠪᡠᠰᡝ ᠪᡳ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᠪᡝᡳᠩᡤᡠᠨ ᡨᡝᠨ ᠪᡝ ᡳ

ᠪᡠᠪᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡨᡝ ᡳᠨ ᠰᡝᠮᡝ᠉

ᠪᠣᠳᠣᠭᠠ ᠲᠡᠨ ᠰᠠᠨᠠᠭᠠᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠤ ᠪᠠᠶᠢᠳᠠᠯ᠄

ᠪᠢᠴᠢᠵᠦ ᠬᠡᠪᠯᠡᠭᠦᠯᠪᠡ᠄
ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠤᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠲᠣᠯᠢ
ᠨᠡᠢᠭᠡᠮ ᠤ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ
ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠰᠢᠪᠠᠭᠤᠨ

[illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠠ ᡩᡝᡵᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝᡴᡠ ᠴᠣᠣᡥᠠᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ

ᡩᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠ ᠴᡳ ᡨᡝ ᠰᡝ ᠪᡝ ᡨᡠᡳᡨᡝ ᠪᡝ ᡳ

ᠪᡳᡵᠠ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡝ ᡳᠰᡳ ᠰᡝ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡝᠰᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ

ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᡝ ᠪᡳᡥᡝᡴᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᡳᡨᡝᠮᡝ

ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠠ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝᡳᡵᡝ

ᠠᠨᡩᠠᡵᠠ ᠠᠩᡤᡠ ᡨᡠᠯᡝ ᠠᡨᡠᠯᡝ ᠪᠠᠨᠠ ᠰᡝ᠈ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᡨᡠᠰᡳᠨ

ᠪᡝᠶᡝᡵᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡨᡠᠪᡠ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᡤᡝᠨᡤᡤᡳᠶᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᠪᡝᠰᡝᠮᠪᡠ᠈ ᠰᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᠨᡳ

ᡨᠣ ᡨᡠᠸᠠᠯᡝ ᠶᠠᠪᡠᠯᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠴᡝᠪᡠ᠈ ᡩᡝ ᡨᡠᠴᡳ ᠶᠠᠪᡠᠨᡳ ᡩᡝ

ᠪᡠᠴᡝᠪᡠᡵᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᡨᡝᠰᡳ ᠪᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ᠈ ᠰᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡠᠪᡠ ᡥᡝᠯᡝ ᠪᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠰᡳ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᠪᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠰᡳ

ᠪᡠᠴᡝᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠰᡳᠨᡳ

ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ᠉

○ ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ᠂ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ ᠠᠰᡳ᠂

ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ ᠵᡠᡨᡝᡥᡝᠨ ᠣᠵᠣ ᠪᡝ ᠮᡠᠨᡩᡝᠯᡝ᠂

ᠵᡳᡥᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝ᠂

ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠵᡠᠸᡝᡨᡝ᠂ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ᠂ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠮᡠᠰᡝ ᠰᠠᠰᠠᡥᠠᠨ

ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ ᡨᡝ ᠰᡠᡵᡝᡥᡝᠩᡤᡝ᠂ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡴᡠᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡳ ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ᠂

[illegible]

ᠵᡝᡴᡠ ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible] ᠨᡳ [illegible] · ᠪᡝ [illegible] · ᠪᡝ [illegible]

[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ ᡩᡝ [illegible]::

○[illegible] [illegible] · [illegible] [illegible] · [illegible] ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ · ᡠᠶᡠᠨ

ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ · [illegible] ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ · [illegible] ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ

ᠨᡳᡴᠠᡳ ᡥᡡᠰᡠᠪᡠ ᡩᡝ ᡥᠣᠴᡳᠨ ᠶᠠᠪᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳ ᡳ

ᡥᡡᠸᠠᡤᡳᠶᠠ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠮᡝᠰᡝ ᠮᠠᠨᡤᠠ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᠪᠠᠨᡳᠨ ᡤᡝᠨᡝ

ᡥᠣᡵᡳᠪᡠ ᠪᡳ ᠴᡳᡥᠠᡳ ᡩᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡥᠣᡵᡳᡤᠣᠨ::

○ᡴᡡᠸᠠᠨ ᠨᠠᡴᠠᠮᡝ ᡩᡝ ᠴᡳᡥᠠᡳ ᡤᡝᠨᡝ ᡳ ᠪᠠᠨᡳᠮᡝ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ

ᠰᠣᠨᠵᠣᠮᡝ ᠪᡳ ᡩᡠᠯᡝ ᡳ ᡨᡠᠮᡝ ᡨᠣ ᡩᠣᡵᡝ ᠪᡠᡥᡳ

ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ ᡤᡝᠨᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠵᠠᠯᡳᠨ · ᡩᡝᡥᡳ ᠪᡠᡥᡡ ᡩᡠᡳᠨ · ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ·
ᡨᡠᡧᠠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳᠴᡳ ᠪᡠᠯᡝ · ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ
ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ
ᡳᠯᠠᠨ ᡩᠣᠰᠣᠯᠣᠨ · ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠠᡴᡡ ᡨᡠᡧᠠᠮᡝ ᡳᠴᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ
ᠪᡝ · ᡳᠰᡳᠨᠠ ᠰᠣᠩᡤᠣ ᠪᡳᡥᡝ · ᡝᡵᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ · ᠪᠣ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳᠴᡳ
○ᠣᡥᠣ ᡝᡵᡝ ᠵᠠ·

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡳ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᡝᡵᡤᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠈
ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᠣᡵᠣ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠᠮᠪᠠ᠈
ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝ᠈ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠪᡝ
○ ᠣᡵᡳᠨ ᡝᠮᡠ ᡩᡝ᠈ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨ᠈ ᡥᠠᠨ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨ᠈ ᠴᠣᡥᠣ ᠪᡝᠶᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ
ᡝᠵᡝᡥᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠪᡠᡥᠠ᠉
○ ᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ᠈

ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᡨᠠᠮᠪᡳ᠉

ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡳᠮᡝᡵᡝ᠈ ᡳᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠠᠮᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠴᡳ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ

ᠪᡳᠴᡳᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡳᡴᡠ ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᡝ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᠣᡳ ᡩᡝ ᡨᡝᡳ ᠰᡝᠮᡝ

○ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳᠨᡳ ᠪᡳ᠉

ᠪᡝᠶᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠨᡳ ᠠᡥᡡᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᡥᡝ ᠰᡠᡵᡠᠨᠮᡝ᠈ ᡳᠨᡝᡥᡝ

ᡳᠯᡳᠨᡳᠮᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠠᡴᡡᠴᡳ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡠᡵᡝ ᡨᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ᠉

○ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᠪᡳᠶᠠ ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ᠉

ᡠᠮᡝ᠈ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᠵᡠᠰᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᡤᠣᠰᡳᠮᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᠵᠠ ᠠᡴᡡ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡳ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᡝ ᠰᠠᠮᡝ᠉

○ ᡳᠴᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠮᡠᡴᡡ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠪᡝᡳᡝ ᠪᡝ

ᡤᡝᠮᡠᡵᡝᡴᡝ ᡩᡝ᠉

ᠪᡳ ᠣ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠠ · ᠠᠨᠠ ᠠᡵᠠ ᠪᡝ ᠠᠨᡨᡠ

ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡠᠰᡳ ᠰᡠᠨᡳ · ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠣ

ᠪᡳ ᠪᡝ ᡤᠣ ᠪᡝᡳ ·

ᠪᡳᠶᡝ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᠰᡝ ᡨᡝ ·

ᠪᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠪᡝᠰᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠᠪᡠ ᠪᡝᡳ

ᠪᡳ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡳ ᠠᡵᡤᠠᠨᡳ ·

ᠪᡳ ᠰᡠᠨᡳ · ᠠᠮᠪᠠ ᠣ ᠪᡳ ᠪᡝ ᡤᠣ ᠪᡝᡳ · ᡨᡠᡵᡳ ᠪᡝᠰᡝ

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠪᠣᡳᠮᡝ ᠪᡠᡵᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠰᡳᠮᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠᡥᠠᠪᡠᡵᡝ ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᡠᠯᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝᠨᡳᠩᡤᡝ ᠈ ᡤᡝᠨᡠᡥᡝ ᡳ ᠪᡠᠰᡝᡵᡝ

ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠ ᠈ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡳᡩᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠈ ᠰᡠᠨᡳᠩᡤᡝᡵᡝ ᠮᠠᡳᡥᠠ ᡩᡝᡵᡳ ᠈

ᠪᡝ ᠪᡠ ᠪᡝᡨᡝ ᠵᡝᠮᡝ ᠈

ᠪᡝ ᡳ ᠵᡝᠨᡝᡵᡝ ᠵᡝᠮᡝ

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠪᡠᠮᠠᡥᠠ ᠈ ᡤᡳᠶᡝ ᡩᡝ ᠮᠠᠰᡝᠮᡠ ᠈

ᠪᡝ ᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᡥᠠ ᠈ ᠮᡝᡨᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝᠯᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᡥᠠ ᠈ ᡨᡝᠪᡠᡵᡝ

ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠵᡝᡴᡠ ᡨᠣᡴᠣᠪᡠ ᡳ ᠪᡠᠵᠠᠨ ᠵᡝ ᡳ ᠪᡠᡴᡠᠴᡝ ᡨᡝᠮᡝᡤᡝᠨᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ

ᠠᠨᠠᡴᠠ ᠠᠨᠠᡴᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡳᠯᡳᠴᡳ᠈ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᠠᡴᡠ ᠠᡵᠠᡵᠠ ᠪᡝ

ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᡵᠠᡥᠠ ᠠᡤᡠᠰᠠ᠉

ᡥᠠᠨ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ᠈ ᡳᠯᡳᠴᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᠮᡠᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᠪᡝ ᠮᡠᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠰᡳᠴᡳ ᠪᡝ

ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡨᡠᠸᠠ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳᠯᠠ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡳ

ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠠᠨᠠᡴᠠᡳᠯᡳᠴᡳ ᡨᡠᠸᠠᡴᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠠᠨᠠᡥᠠ

[illegible] ᠪᡝ [illegible] ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ. [illegible] [illegible] ᠨᡳ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠨᡳ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᠪᡝ ᠨᡳ [illegible] [illegible]᠉

○ ᠨᡳ [illegible] ᠨᡳ [illegible] [illegible]. [illegible] ᠪᡝ.

[illegible] ᠪᡳ ᠨᡳ [illegible]. [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

ᡠᡴᡠᠨ · ᠠᠯᡳᠪᡠᠮᡝ ᠮᡝᠨᡳ

ᠠᠪᡴᠠ ᠠᠰᠠᡵᠠᠨ ᡳ ᡝᠯᡥᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝ · ᠨᡳᡵᡠ ᠪᠠᡳᡳ ᠨᡳᡵᡠᡤᠠᠨ ᡳ

ᠪᡠᠨᡝᡵᡝ · ᠪᡠᡵᡝ ᡥᡡᠸᠠᡶᡠ · ᠨᡳᡵᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᡨᡝᡳ · ᠪᡠᡵᠠᠰᡠ · ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠮᡠᠰᡝ ·

ᠮᡠᠰᡝᡳ · ᠪᡝᡳᡳ · ᠪᠠᡳᡥᠠᠮᡝ · ᠨᡳ ᡳᠴᡳ ᡠᠯᡳ ᡳᠴᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠰ

ᠪᡝᠶᡝᡳᠪᡠᡵᡝ ᡳᠴᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡤᡠᠨ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡠᡵᡤᡠᡥᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ · ᠪᡝᡳᠪᡠ

ᠠᠪᡴᠠ ᠠᠰᠠᡵᠠᠨ ᠪᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡝᠯᡥᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠮᡝ ᠪᡠᡵᡤᡠᠨ · ᡳᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝᡥᡝ ᠪᠠᡳᠰᡳᠨ ·

ᠠᠨᠠᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠮᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝ᠉

ᡥᠠᠨ ᠈ ᠪᠣᡨᠣᡵᡳ ᠪᠣᠣᡳᠰᡳ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠮᡝᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᠪᠠᠶᠠᠨ ᠰᡳ ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᡤᡝᠮᡠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡩᡝᡵᡳ᠉

○ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡩᡝ ᠈ ᠵᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᠮᡝᠨᡩᡝ ᠨᡳᡵᡤᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᠮᡝ

ᠮᡳᠨᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ ᠈ ᠠᠯᡳᠨᠠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᡴᡠᡵᡝ ᠪᡠᡴᡝ

ᠮᡝᠨ ᡝᡵᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠈ ᡝᠨᡳ ᠪᠣᠣ ᠪᡳ ᠪᡠᡥᡝᠮᡝ ᠨᡝᡳᡝ

ᠵᡳᡩᡝ ᠰᡠᠩᡤᠠ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᡝᡩᡝ ᠮᡠᡩᡝ · ᠪᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡥᡠᠰᡠᠨ ᠪᡝᡩᡝ ᠪᡝ · ᡤᡝᠮᡠ

ᡥᡝᡵᡤᡳᠨ · ᡩᡝ ᠪᡝᡩᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡳ

ᠪᠣᠣᡳ · ᠰᡳᠨᡩᡝ · ᠪᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡠᠰᡝ ᡥᡝᠣᡥᡝ ᡶᡝᠯᡝ

ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝ ·

ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ · ᠪᡳᠰᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝᠨᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᠪᡳᠰᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡳᠰᡳ ᡨᡠᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝ

ᠠᡵᡤᠠ ᡠᠨᠪᡳ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ·

ᡝᡵᡝ ᡝᡵᡥᡝᠨ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᠨ· ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ

ᠠᠮᠠ ᠪᠣᡳᠨ ᡩᡝ ᠠᠰᠠᡥᡠᠪᡝ· ᡝᠨᡳ ᡤᡳᠨ ᡤᠣᠰᡳ ᠈

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡳ ᡥᡡᠪᡳ ᠪᠣᠪᠣᠨ ᠠᠮᠪᡠ· ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ·

ᡠᡵᡤᡝᠨ ᠰᠠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ· ᡠᡵᡤᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ· ᡤᡳᠨ ᡤᡡᠨᡳ ᠈ ᠠᡵᡤᠠᠨ

ᡳᠨᡳ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᠠᠨᡳᠨ· ᠠᠯᡳ ᠠᡵᡥᡡᡩᡝ ᠠᠮᠠᠨ ᠪᡝᡳᡵᡝᡥᡝᠪᡝ·

ᠪᡝᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠᡥᡠᠨ ᠠᠮᡥᡡᠪᡝ· ᠪᠠᡳᠨ ᡤᡳᠨᡤᡡᠨ ᠈ ᠪᠣᡵᠣᠨ ᠪᠠᠰᡥᡡᠨ·

ᡨᠣᡴᠰᠣ

ᠪᡝᡳᠯᡝᠨ ᠈ ᠪᡠᡵᡠ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠰᠠᠨ ᠈ ᠰᡳᠨᡳᠩᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᡠᡥᡝ ᠰᡠᠸᠠᠯᠠ ᠈ ᡨᠣᠯᠣᠨ ᡩᡝ

ᠰᡳᠨᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠨᡳᡵᡝ ᠈ ᠵᡳ ᡳᠯᡳᠨᡳ ᡴᡝᡴᡝ ᠪᡳ

ᠪᠣᠣ ᡳ ᡨᠣᡴᠣ ᠈ ᠪᡠᡥᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝᡥᡝ

ᡨᡝᠨᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᠈ ᡤᡝᠨᡝ ᠈ ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠ ᠈ ᠪᡳᠮᡝ

ᠵᡳᡵᡝ ᠵᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡠᡥᡝ ᠪᡳᡳ ᠪᡳᠰᡳᠨᠵᡝ

第七冊　天聰元年七月至八月・一七

ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᡳᠨᡳ
ᠪᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ · ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡝᡵᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ
ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡝ ᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝᠰᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ ᡩᡝ
ᡤᡝᠮᡠᠨᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠰᠠᠮᠪᡳ ᠮᡠᡴᡡᠨ · ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ
ᠠᠮᠪᠠ · ᡝᠯᠴᡳᠨ ᡤᡝᠮᡠᠨᡝᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ
ᠮᡠᡴᡡᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡳ ᠮᡠᡴᡡᠨ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ
ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ::

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡠᠩᡤᡳᡶᡳ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᠰᡝᠵᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡳ ᡳᠨᡳ ᠵᡠᡳ ᡩᡝ

ᡥᡡᠰᡠᠨ · ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᡳ ᠪᠣᡩᠣ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠠᡳᠮᠠᡴᠠ ᠮᡠᠰᡝᡳ

ᠨᡳᡴᠠᡳ ᠮᡠᠰᡝ · ᠪᡝᡳᠯᡝ · ᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᡴᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᡝᠨᡩᡠᡵᡳᠩᡤᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ · ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᠠᠵᡳᡤᡝ

ᠪᠣᠰᠣ ᡩᡝ · ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠮᡠᡴᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᡳᠨᡳ ᠮᡠᠰᡝ · ᠮᡠᡴᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᠣ ·

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᡴᡝ ᡤᡝᠮᡠ · ᠮᡠᡴᡝ

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ · ᡝᠵᡝᠨᡩᡝ ᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠣ ᠪᡝᡳᠯᡝ · ᠠᠮᠪᠠ

[illegible]

ᠪᡝ · ᠪᡠᠯᡝᠮᡝ ᠵᡠᡳ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠨ ᠈

ᡨᡝ ᠠᠮᠠᡥᠠ ᠪᠣᡩᠣᠮᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡳᠮᡝ · ᡥᠠᠨ

ᠪᠣᡩᠣᠮᡳᠮᡝ ᡩᡝ · ᠵᡳᡥᡝ ᠵᡠᡳ ᠠᡴᡡ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝ ·

ᠪᡠᡩᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᡶᡳ · ᠪᠣᠣᠪᠠ ᠪᠣᡥᠣ ·

ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝᠮᡝ · ᠨᡝᡵᡝ ᠪᡝ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳᡥᡝ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳᡥᡝ

ᠠᠮᠠᠯᠠᠨ ᡨᡝ ᠪᡠᡥᡝᡥᡝ · ᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠵᡝᡶᡠ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡠᡥᡝ

ᠠᠮᠠᠯᠠ ᠪᡝᡥᡝ · ᡤᡝ ᠪᡠᡩᡝ ᠠᠮᡳᠨᡳ ᠪᡝ · ᠮᡠᠨᡳᠶᡝ ᡨᡝ ᠠᡩᠠᡵᠠ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠦᠯᠦᠭ ᠳᠠᠨ ᠠᠨᠳᠤᠯᠠ ᠪᠦᠲᠦᠨ ᠦ ᠪᠡᠶᠡᠨ᠃

ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠠᠷᠢᠭᠤᠨᠤᠭᠤᠳ᠄
ᠰᠠᠯᠠᠭ᠎ᠠ ᠨᠡᠷᠡ ᠪᠣᠯᠣᠨ ᠬᠡᠷᠡᠭᠯᠡᠯ
ᠨᠡᠷᠡ ᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠨᠡᠷᠡᠯᠡᠯ
ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠵᠦᠢᠯᠡᠭᠦᠯ

ᠰᡳᠨᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝ. ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᠠᠨᡳᠶᠠᠨ.

ᡤᡳᠶᠠ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᠨᡳ ᠰᠠ. ᡤᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡴᡳᠨ

ᡨᡝᠪᡠᡵᡝ ᡨᠠᠴᡳᡵᡝ ᠰᠠᠮᠪᡠ ᡨᠠᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠨ ᠮᡝᠨᡳᠨ. ᠰᡳᠨᡳ

ᠰᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠ. ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠰᠠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᠣᠨᡤᡤᡳᠨ. ᡤᡳᠶᠠ

ᠮᡳᠨᡤᡤᠠᠨ. ᡨᠠᠮᠠ ᡨᠣᠮᠣᠨᡳ ᡥᠠᠨᠵᡳᠮᡝ ᠪᡝ. ᡥᠠᡳᠨ ᡩᡝ ᠰᡠᠮᠪᡠᡥᡝ.

ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᡴᡝᡥᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡤᡠᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣ. ᠨᡳᡴᠠᠨ

ᠮᡳᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡝ. ᠪᠠᡳᠨᠠᠮᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᡨᠣᡵᡝ ᠮᠠ ᡳ ᠨᡳᡴᡝ

[illegible] ᠃

○ [illegible] [illegible] ᡩᡝ ᠂ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] ᠂ [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᠂ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠂ [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] ᡳ

[illegible] ᡳ [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᠂ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ ᠂ [illegible] ᡳ [illegible] ᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ᠈ ᠮᡠ ᠪᡠ ᡩᡝ

ᠰᠠᠪᡠᡥᠠ ᡩᠣᡵᡤᡳ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᠠᡵᡳᠮᡝ ᡠᡴᠰᡳᠨ ᡥᠣᠰᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠰᠠᡳᡴᠠᠨ ᠠᠮᠠ᠈ ᠨᠠᠮᠠ ᠪᠣᠯᠣ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᡳᠮᡝᡵᡝ᠈ ᠮᡠᡨᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

○ ᠪᠣᡵᠣ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᠰᡳᡥᡠᡵᡝ᠈ ᠪᡝᠷᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝ

ᠰᠠᠨᡳᠶᠠᠨ᠉

[illegible]

[illegible]

[illegible]

第一函　太宗皇帝天聰元年正月至十二月・一八

[illegible]

ᡨᡝᡵᡝ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ᠈ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠ ᡩᠣ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᠣ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠮᡠᠰᡝᡳ

ᠨᠠᡴᠠᠪᡠ᠈ ᡤᡝᠯᡝ ᠰᡳ ᡤᡝᠯᡝ ᠪᡠ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᠠᡴᠠᠯᠠ ᡥᡝᡩᡝ

ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳᠩᡤᡝ᠄

○ ᡨᠠᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ᠈ ᠠᠯᠪᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ ᡤᡝᠨ ᠨᠠᡴᠠᠯᠠ ᡩᡝ᠈

ᡨᠣᠮᠣ ᠠᠮᡤᠠ᠈ ᠰᡠᠮᡝ ᡨᠣᠮᠣᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝ᠈

ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡤᡝᠮᡠᠩᡤᡝ᠈ ᠰᡳ ᠨᡝᡤᡠ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡥᡳᠶᠣᠣᡧᡠᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠰᡝᡥᡝ ᠵᡳᡩᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᠯᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠨᡳ

ᡤᡝᠰᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝᠪᡝ ᠵᡳᡩᡝ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ᠈ ᡤᡝ

ᠪᡝᠶᡝᠪᡝᠮᡝ᠈ ᠵᡳᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝᡩᡝ ᠨᡝ ᠴᡳ ᠵᡳᡩᡝ ᠪᡠᡠᠯᡝ ᡤᡠᠰᡝ

ᠪᡝᠪᡝᠨ᠈ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝᠰᡝ ᠰᡝᠯᡝ᠈ ᠨᡝ ᠴᡳ ᠨᡳ

ᠪᡠᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝᠨ ᡤᡝᠰᡝ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᠶᡝᠨ᠈ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝ

ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠯᡝ ᡤᡝᠨ ᠵᡳᡩᡝ ᡤᡝᠶᡝᠨ᠈ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡠᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝᠨ

ᠰᡝᠨ ᠵᡳ᠈ ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝᠯᡝ᠈ ᠪᡝᠯᡝ ᠵᡳᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

第二函

太宗皇帝天聪二年正月至十二月

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᡤᡳᠰᡠᠩ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠉

ᡠᡵᡠᠮᠴᡳ ᡥᠣᡨᠣᠨ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠵᠠᡶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠ᠂ ᠰᡳᠨᡩᠠᡥᠠ᠉

○ ᠠᠮᠪᡠ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳ᠂ ᡥᡡᠯᡥᠠ ᠪᡝ᠂ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠯᡳᡶᡳ ᡤᠠᠵᡳ ᡳᠯᡳ᠂ ᠰᡳᠨᡩᠠᡵᠠ

ᠮᡠᠵᡳᠨ ᡳᠯᡳ ᡠᠵᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡳᠯᡳ ᠪᡠᡥᡝᠮᡠ ᠵᡠᠸᡝ

ᡳᠯᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡳᠯᡳ ᠮᠠᠩᡤᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᠣᠯᠣᠨᡳ᠂ ᡳᠯᡳ ᠪᡝ᠂ ᡳᠯᡳ

ᡳᠯᡝᡨᡠ᠂ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡥᡝ ᡩᡝ ᡠᡳ᠂ ᠠᠯᡳᠨᡳ

ᠪᠣᡩᠣᠨ᠂ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡥᡡᠰᡠᡨᡠᠯᡝᠮᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠪᠣᠯᠣ ᠪᡠᡥᡝ

ᠴᠣᠣᡥᠠᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᠰᡝ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡨᡠᠴᡳᠮᡝ

ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ᠈ ᠰᡝ ᡩᡝ ᡠᠵᡠ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ

ᠪᡠᡵᡝᡵᡳ ᡨᡝ ᠠᡥᡡᠰᡳ᠈ ᠴᡳᡥᠠᠴᡳ ᠠᠮᠪᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠴᠣᠣᡥᠠᡳ ᡳᠰᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡳ᠈ ᡨᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡨᡠᡵᡤᡝᠨ ᡨᡠᡨᡠᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᡤᠣᠰᡳ᠈ ᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡨᡠᠸᠠ

ᠠᠯᠠᠰᡳᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᡨᡝᡳᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ

ᠪᡠᡳᠯᡝ ᡳᠨᡳ ᡨᡝᡳ᠈ ᠰᡝ ᡤᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠪᡝᡳᠰᡝᡳ · ᡨᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᠣᡩᠣᠨ · ᠪᡠ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ
ᡨᡠᠰᠠ ᡠᠵᡠᡵᡤᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᡳᠨᡳᠩᡤᡝ · ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ
ᡝᠨᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᠪᡠᡥᡝ ᡳ · ᠠᡳᠨᡠ ᡨᡠᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠᠨᡝᠩᡤᡝ
ᡳ ᡳᠰᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᠠᠴᠠᠮᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠ ᡤᡳᠰᡠ
ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᡩᡝ ᡳᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᡠᠮᠪᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ ᠮᡝ ᠪᡠ
ᡠᠵᡠᡵᡤᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨᡤᡝ ᠪᡠᠰᡝ · ᡩᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ · ᠪᠣᠣᠪᠣᡳ ᡤᡳᠰᡠ
ᡳᠯᡳ ᡤᡝᠮᡠ · ᠪᡠᠵᡳᠮᡝ ::

○ ᡠᠶᡠᠨ ᠪᡳᠶᠠᡳ ᡩᡝ᠈ ᠣᠣᠪᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠉ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠ ᠪᡳ

ᡥᠠᠨ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡠᡴᡝᠨ ᠪᡝᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᡵᡳᡥᡝ᠈ ᠨᡝᡴᡝᠯᡝ᠉ ᠰᡠᡵᡤᠠᠨ ᠮᠠᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ

○ ᠶᠠᠪᡠᠮᡝ ᠨᡳᡵᡠᡤᠠ ᡩᡝ᠈ ᡳᡴᡝ ᠪᡠᠰᡝᡵᡝᡴᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᠰᡠᡵᡤᠠᠨ

ᠪᡳᠶᡳᠮᡝ ᠉ ᠪᡠᠶᡳᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡳᠮᡝ ᠰᡝᠨᡝᡵᡝ ᠪᡳ ᠰᡠᡵᡤᠠᠨ

ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠰᡠᡵᡝᡥᡝᠮᡝ ᠪᡝᡵᡝ᠈ ᠪᡝᡵᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠰᡝᡵᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠪᡳᡵᡝ ᡩᡝ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
○ [illegible]
[illegible] ::

[illegible]

[illegible]

○ ᡳᠴᡝ [illegible] ᡩᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠵᡠᠸᡝ · ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡝ ᠣ ᡤᡳᠰᡠ
ᡳᠯᡳᡥᠠᠨ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠮᠠᠯᠠ
ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡝᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡝᠨᡳᠶᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᠠᠮᠠ
ᠠᠮᠠ ᡝᠵᡝᠨ ᠮᡝ · ᠵᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᡤᠣᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠵᡠᠰᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᠪᠠ · ᠪᠣᡵᡤᠣᠨ
ᠪᠣᡥᠣ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝᠯᡝ ᠠᠮᠠ ᡝᠮᡠ · ᠪᡠᡵᡤᡝᡴᡠ ᡨᠠᡳ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ
ᠨᡳᠶᡝ ᠪᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠠᠮᠪᠠ · ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠣᠮᠣᠮᡝ ᡝᠯᡝ
ᠠᠨᠠ · ᠪᡝ ᡝᠯᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᡥᡝᠯᡝᡥᡝ · ᡳᠴᡝᠩᡤᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠈ ᡩᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᡳ
ᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠈ ᡝᡵᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡳ
ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠈ ᠵᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠨ ᠈ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡳᠰᡳ
ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠈ ᠪᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡳ
ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᡳ ᠈ ᡝᠵᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡳ
ᠪᡝ ᠪᡝᠨᡝᡥᡝ ᠈ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝᠩ ᠈ ᠰᡝ ᡳ
ᠪᡝᠶᡝᠨ ᠠᠨᠠ ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡳ

ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᡳ ᡨᡠᡴᡳᠶᡝᠨᡝ᠈ ᠪᡝᠨᡝ ᡨᠣᡵᡤᠣᡳ ᠵᡳᡵᡳ ᡨᡝᠮᡳᡵᡳ ᡠᠰᡳᡵᡳ
ᡨᠣᡴᡨᠣᡵᡳ᠈ ᡨᠣᡴᡨᠣᠪᡠᡥᠣᡳ ᠠᠮᠠ᠈ ᡨᡠᠴᡝᠮᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝᡩᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᡩᡝ
ᡨᡝᠨᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᠠ᠈ ᡩᡝ ᡳᠰᡳ ᠪᡳᡩᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ
ᠪᠣᡳᡥᠣᠵᡳᡥᠣ ᡨᡠᡴᡳᡥᠣ ᠪᠣᠮᠪᠣᡥᠣ᠈ ᡩᡠᡵᡤᡝᠨ ᠠᠮᡠᠨ ᡳ ᡩᡠ ᡩᡝ
ᠮᡠᡵᡳᠨ ᡨᡠᡴᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠸᠠᡥᠣ᠈ ᠮᡠᠸᠠᡥᠠᡴᡡ ᠨᡳᡴᠠᠴᡳ ᡤᠣᠴᡳ
ᡝᡵᡳ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᡨᡠᠰᡳᠶᡝ ᠪᡝ ᠠᠮᡳᡵᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ
ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠪᡠ ᡨᠣᠯᠣ᠈ ᡤᠣᠯᠣᡳ ᠮᠣᡵᡳᠨ᠈ ᠪᡝᠶᡝ

ᡠᠯᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠵᡠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠰᡠ ᠠᠯᡳ ᠪᠣᡳᠯᠣ

ᡠᠨᡤᡤᡳᡥᡝ ᠉

○ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠈

ᡳᠯᡳ ᡳᠯᡳ ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳᠯᡳ ᠰᡠᠩᡤᠠᡳ ᠨᡳᠯᡳ ᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠈ ᠪᠣᡳᠯᠣ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠣᠪᡠᡶᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠮᠠᡤᠠ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠈

ᡶᡝᠵᡳᠯᡝ ᡩᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠨᠠᡵᠠ ᠪᠣᡥᠣᠨ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ
ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ᠈ ᠨᡳᠴᡳᡥᡳᠶᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ᠈ ᠪᡝ
ᠠᠮᠪᠠᠨ᠈ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡝᠵᡝ ᠠᠮᠪᡠᠯᡳ ᠪᠣᠰᠣᠣᡥᡠ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡝ ᠠᠶᡳ ᠠᠨ ᠪᡝ
ᠨᡳᠶᠠᠮᠠ ᠪᡝ᠈ ᡝᠯᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᠴᠣᡥᠠᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠠᠨ ᡨᡝᡨᡝ᠈ ᠠᠮᠠ
ᡤᡝᠨᡝ᠈ ᠠᠵᡳᡤᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᠠᠨ ᠪᠣᠰᠣ ᠪᡝ ᠪᠣᡨᠣᡥᠣ ᡝᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ
ᠪᠣᠣᡥᠠᠨᡩᡠᠮᡝ ᡩᡝ᠉

[illegible]

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

○ [illegible]

ᠨᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ᠉

ᠰᡝᡵᡝ᠉ ᠪᡳᡨᡥᡝ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ
ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠉

○ ᠠᠪᡴᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ᠉ ᠠᠮᠠ ᠨᡳ ᠮᡠᠰᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠮᡠᠩᡤᠠ᠈
ᠪᠠᡩᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᠮᠠᠩᡤᠠᠯᠠᡥᠠ
ᠪᠣᡠᡠᠨ ᠨᡳᡵᡠ᠈ ᠪᡝ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡝᡵᡝ ᠰᡝᡵᡝ᠈ ᡠᠨᡤᡤᠠ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠠᡳᡵᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᠪᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠯᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠪᡠᡴᡝ ᠪᡝ
ᠰᠠᠨᠴᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠰᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᡤᡳ ᠰᠠᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡝ
ᠪᡝ ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ
ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᠯᡳ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡨᡠᠮᡳᠨ ᠣᠮᠪᡳ ᡳ
ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡳᠰᡳ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᡳ ᠰᠠᠨᠴᠠᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡨᠠᡳ
ᠰᡠᠸᡝᠨ ᡳ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠪᠣᠯᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᠪᠣ ᠪᡠᠴᡳ

○ ᡳᠴᡝ ᠰᡠᠨᠵᠠ ᡩᡝ ᠈ ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ
ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠈ ᠪᠣᡨᠣ ᠵᡳᠨ ᡩᡝ ᠪᡠᡨᡠᠯᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ
ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡳᠶᠠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠮᡠᡩᠠᠯᡳᠮᡝ ᠈ ᠮᡠᡩᠠᠯᡳᠮᡝ ᠪᡝ
ᠰᠠᠮᠠ ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡨᡝᠨᡳ ᠵᡳ ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ
ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠠᠨᡤᠠᡳ ᠵᡳᠨ ᠈ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᡝ
ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᡨᡠᠨ ᠈ ᡩᡝ ᡨᡝᠨᡳ ᠴᡳᡥᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠᠩᡤᠠ ᠵᡳᠨ
ᡤᡳᠶᠠᠨᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝᠪᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡠᠯᡥᡳᡥᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤ ᠲᠣᠶᠢᠮᠯᠣᠯ᠃

ᠥᠪᠥᠷ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ
ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ
ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ
ᠬᠡᠪᠯᠡᠪᠡ᠃

[illegible]

ᠠᠨᠠ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ · ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ · ᠣ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳ
ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ · ᠠᠨᠠ ᠠᠮᡠ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᡩᡝ ᡝᠯᡝ ᠪᡠᡥᡝ
○ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᡩᡝ · ᠠᠨᠠ ᡳ ᠪᠣ ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳ
ᠵᡠᠯᡝᠰᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ · ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠰᠣᠯᡤᠣ ᡳ ᠠᠨᠠ ᠮᠣᠨ ᠪᡳ
ᡤᠣᡵᡳ ᠪᡠᠴᡝᠮᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡝᠨᡳᠩᡤᡝ ᡝᠨᡳᠨᡝᡴᡝ
ᡝᠮᡠ · ᠪᠣᠯᡳᡥᡳ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᡠ · ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡥᠠᠨᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᡠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡳ

ᠵᠠᡳ ᠵᡳ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᠪᠠᡳᡥᠠ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝ . ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠵᠠᡴᠠ

ᡥᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᡠᠮᡝ . ᠪᡝ

ᠪᡠᠮᡝ ᠪᡠᡵᡠᡵᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨ ᠮᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝᠨ

ᠵᡳ ᠪᡝ ᠰᡠᠸᠠᠨᠠᡥᠠ ::

ᠵᡳ ᠪᠣᡴᡳ ᠪᡝ .

ᠵᡳ . ᠮᡠ ᡥᡡᠸᠠᠨ ᠪᡠᠪᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠣ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠪᡠᠮᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ::

○ [illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ ᡩᡝ ᡤᡡᠰᠠᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ · ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᡩᡝ

ᠰᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠮᡠᠰᡝᡳ · ᠪᡝᠨᡝ ᠨ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᡵᡝ ·

ᠪᡠᡵᡤᡳ ᠪᡠᡵᡤᡳᠶᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝᡥᡝ ᠄

○ ᠰᡠᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨ

ᡝᡳ ᡩᡝ · ᡠᡩᡠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨ ᠮᡳᠨᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡨᡠᠩᡤᡝᠨ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ·

ᠰᡳᠨᡩᡝᡥᡝ · ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠨ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠴᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ

ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᡤᡳᠶᠠᡵᡤᡳᠶᠠ ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠠᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ

ᡳᠯᡳ ᠪᠣᡩᠣᡵᡳ ᠪᡳ ᠪᠣᠣᡥᠣᠨ ᠈ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳ ᡳ ᡤᡳᡵᡝᠮᡝ ᡩᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠈ ᠨᠣᠣᡥᠣᠨ ᠪᡝᠴᡝᡵᡝ ᠨᡳᡴᡝᡵᡳ ᠈ ᠮᠣᠩᡤᠣᠰᠠᠮᠠ ᡨᡝᡵᡝ

ᠨᡳᠩᡤᡳᡵᡳ ᠰᡳᠶᡝᡴᡠ ᠪᡳᡥᡳᡵᡳ ᡩᡝ ᠰᠠᠰᠠᠮᠠ ᠪᡳᡵᡳ ᠈ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨᡤᡝ

ᠪᡠᠴᡝ ᡝᠮᡝ ᠮᡝᡳᡥᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨᡤᡤᠣ ᠈ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡳ ᠮᡠᡵᡤᡝ ᠮᡠᠰᠠᠨᠠᠨᡳ

ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨᡳ ᡩᡝ ᠪᡝ ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨᡳ ᠮᡠᠰᠠᠨᠠᠨᡳ ᠈ ᠰᠠᠨᠠᠮᠠ ᡨᡝᡵᡝ

ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠰᡳᠪᡝᡵᡳ ᠰᠣᠣᠨᠣᡳᠮᠠ ᠈ ᡤᡳᡵᡝᠨᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᠮᡠᡴᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩᠨᡳ

ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉ ᠮᡠᠰᡳᡥᡝ ᡩᡠᡵᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡠᠮᡝ

ᠠᡴᡡ ᠮᡠᠰᡳᡶᡳ ᡥᠣᠨᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠉ ᡳᠨᡳ ᠪᡠᡴᡝ ᠪᡝ

ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᡥᠣᠨ᠉ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᠯᡝ ᠪᠣᠣᠰᡠᠰᡳ ᠰᡝ

ᡩᠣᠣ ᡩᡝ ᡥᠣ ᠪᠣ ᡩᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᠣᠣᡥᡝ

ᡩᡝ ᠨᡳᡵᡠᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᡩᡝ ᡩᡠᡵᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᡠ᠉ ᠰᡝ

ᡥᠣᠨ ᠮᡠᠰᡝ᠉ ᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠮᡝ ᠰᡝ

ᠰᡳᠨᡳ ᡳ ᠪᡠᠨᡳᠶᠠᠨ ᠪᡳ ᠪᡳᠨᡳᠶᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡠᡥᡠ

ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡵᡝ ᠪᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᡵᡝ ᡩᡠᡵᡝ ᡩᡝ᠈ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ

ᠪᠠᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠈ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡥᡝᡳᠮᡝ᠈ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝ

ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᠪᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠᠮᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠᠮᡝ

ᠮᡝ᠈ ᠮᡠᡩᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ᠈ ᠮᡠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᡥᡡᠯᡠ ᡩᡝ

○ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠠᡵᡤᠠ ᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᡩᡝᠪᡝ ᠮᡠᠮᠠᡥᠠ ᠪᡝ

ᠰᠠᠩᡤᠠᠪᡠ ᠰᠠᠩᡤᠠᠪᡠᡥᠠ᠉

ᠮᠠᠩᡤᡡᠯᡨᠠᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠ. ᠪᡝᡳᠯᡝ.

ᠮᠠᠩᡤᡡᠯᡨᠠᡳ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡨᡝ ᠨᡳᡵᡤᡝᠨ ᡝᡵᡝᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ. ᠠᠮᠪᠠ.

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᠣᠣ ᡨᡝᡵᡝ

ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᡨᡝ. ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᡨᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ. ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ

ᠮᠠᠩᡤᡡᠯᡨᠠᡳ ᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝ ᡳ ᡨᡝ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠮᠪᠠ.

ᡩᡝ᠈ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡳ [illegible] [illegible]᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible]᠉
○ ᡳᠴᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ
[illegible]᠈ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]᠈ [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible] · [illegible] [illegible] ᠪᡝ
[illegible] · [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
○ [illegible] [illegible] [illegible] · [illegible] ᡳ [illegible] ᡳ [illegible] [illegible]
ᠰᡝ · [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ::
○ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ·

ᠪᡝ ᡩᡝ ᡥᠣᠰᡳᠣ ᡳᠯᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᠰᠣᡵᡤᠣ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡝᠯᡩᡝᡵᡳ

○ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡳᠯᡳ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ᠉ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡳᠮᡝ᠈

ᡥᡝᠰᡝ ᡤᠣᠪᡳ ᠠᠰᡠᡵᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᡩᡝ᠉

ᡥᡝᡥᡝ ᡳ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ

ᠪᠣᡳᡥᠣᠮᠪᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ᠉ ᠪᠣᠣ᠉ ᡠᠯᡥᡳᡵᡝ ᡤᡳᡵᡠ ᡨᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᡤᠣᠰᡳ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳ

ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ᠉

ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ ᠠᠩᡤᠠ ᡤᡝᠰᡝ . ᠨᡳ ᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠨᠠ ᡤᡝ

ᠰᡠᠸᠠᡩᠠᠮᡝ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᡠᡥᡝ . ᠨᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᡤᡝᠨᡝ ᠣᡵᠣᠨ ᠠᠮᠪᠠᠨ .

ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳ ᡤᡠᠪᠴᡳ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝ ᠠᠪᡴᠠ ᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᠠᡳᠨᡳ

ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳ ᡩᡝ ᠰᡠᠸᠠᡩᠠᠮᡝ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡠᡩᡠ ᡩᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᠠᡳᠰᡝ

ᠠᠮᠪᠠ ᠨᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᠣᡳᠪᡠ . ᡠᠯᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᠣᡳᡴᠣᠨ

ᡤᡠᠰᠠ ᠠᠯᡳ ᡩᡝ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ

ᠪᠣᠯᠤᠷ ᠬᠡᠯᠡ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ ᠤᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠰᠤᠳᠤᠯᠭ᠎ᠠ

ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠰᠤᠷᠤᠯᠴᠠᠭ᠎ᠠ ᠨᠢᠭᠡᠳᠦᠭᠡᠷ
ᠲᠣᠪᠴᠢ ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠢᠨ ᠪᠣᠯᠤᠨ
ᠵᠢᠷᠭᠤ ᠭᠤᠷ ᠤ ᠳᠤᠷ ᠰᠢᠨᠡ
ᠤᠯᠠᠨ ᠬᠣᠲᠠ ᠬᠡᠪᠯᠡᠪᠡ

ᠪᡝᠶᡝ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡠᡩᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᠪᡳ ᠪᡝ ᠪᡠᠰᡠᡴᡠ ᠠᠨᠠᠨ

ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡠ ᠪᡳ ᠪᡳ ᡨᡝ ᡩᡝᠨ

ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠠᠩᡤᠠ ᠪᡠ ᡳ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠰᡝ ᡤᡳ

ᠠᠩᡤᠠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡨᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠰᠠᠨᡳ ᠠᠩᡤᠠᠪᡠᠮᡝ ᡩᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡳ ᠪᡳ ᠪᡳ ᡩᡝ ᡨᠠᠩᡤᡡ ᠰᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ ᡩᡝᠨ

ᠪᡳ ᠪᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡝᠮᡠᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠨᡝ ᡩᡝ

ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡩᡝ ᡨᠠᠩᡤᡡᠨ ᠰᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ

第二函　太宗皇帝天聰二年正月至十二月・二

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᡳᡶᡝᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᡵᠠ ᡥᠠᠨ ᠪᡳ ᡳᠨᡳ

ᠪᡝ᠉ ᡝᡵᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡳᠨᡳ ᠪᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡥᠠᡶᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᠠᡴᡡᠩᡤᡝ

ᠵᠠᡴᠠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡳᠨᡳ᠉ ᡳᠨᡳ ᡩᡝ

ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᡳ ᡩᡝ ᠪᡝᡳᡥᡝ᠈ ᡩᡝ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠪᡝ

ᠪᡝᡳᡵᡝ ᠪᡝᡳᡳᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠨᡳᠶᠠᠨ

ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡝᠵᡝᠨ ᠣᠪᠣᠣᠪᡠ ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳ ᡳᠨᡳ ᠪᠣᡤᠣᠨᠣ ᡩᡝᡳ ᠮᡝᡳ

ᠠᠮᠪᠠ᠈ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠠᡵᡤᠠᠰᡠᠨ ᠠᡥᠠᠰᡳ

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡳ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠈ ᡥᡝᠷᡤᡝᠨ ᠮᡳᠩᡤᠠᠨ ᠈ ᡨᡝ ᡝᠮᡠᠰᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᠪᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡥᡝᠷᡤᡝᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠈ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ

ᠪᡳᡨᡥᡝᠪᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠉

ᠮᡠᠰᡝ ᠈ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ

ᠪᡳ ᠉ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡥᡝᠷᡤᡝᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᡠᠮᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ

ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠉

第十一册　天聪二年毛文龙等处来文六件·二三　四二四一

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᠠᠮᠪᡠ ᠪᡠᡨᡠ᠈ ᠪᠣᠯᡤᠣᠰᡠ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᠪᡠᡥᡝ

ᠰᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉

○ ᠵᡠᡳ ᠪᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᠪᡝ ᠨᡳᠯᠠᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ

ᠪᡠᡨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡤᡝᠯᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠰᠠ᠈ ᠪᡳᠯᡠᠮᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈

ᠰᠠᡵᠠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡳᠯᡠ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ

ᡥᠠᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠩᡤᡳᠶᡝᠨ ᡤᡝᠨᡝ ᠪᡳᠶᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᠰᡝᠮᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡳ ᠪᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᡵᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡳᡥᡝ᠉

ᠪᡝ᠈ ᠪᡳᠨᡝ ᠪᡝ᠈ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡳᠰᡳ ᡳ ᠮᡠᡨᡝᠮᡝ᠈ ᠠᠯᡳ ᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᡵᠠ ᠪᡝ

ᠮᡠᠰᡳᠩᡤᠠ᠈ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠪᠣᠣᠪᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᠪᡠᠮᡝ ᠪᡳ᠈ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡠᠵᡠ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ

ᠪᡳ ᠪᡳ ᡳᠰᡳᠨᠠᡵᠠ ᡠᠮᡝ᠉

ᠪᡝ᠈ ᠪᡳᠨᡝ ᠮᡝᡳᡥᡝᡵᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ᠈ ᡨᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᡩᡝ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ᠉

ᡨᡝ ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡥᠠᡵᠠ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡨᡝ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠭ᠎ᠠ

ᠪᠣᠯᠣᠰᠣᠨ ᠪᠣᠯᠣᠰᠣᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ

ᠶᠤ ᠵᠢ ᠶᠠᠮᠠᠷ ᠲᠤ ᠪᠣᠯᠣᠨ

ᠮᠦᠨ ᠡᠮ ᠦ ᠬᠡᠷ ᠰᠤᠳᠤᠯ

ᠣᠷᠣᠨ ᠨᠤᠲᠤᠭ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯ

ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡤᠠᡳᡶᡳ ᠈ ᠪᡠᡵᡝ᠉
○ ᡤᡝᠨᡝᡶᡳ ᠮᡝᠨᡳ ᠈ ᡳᠯᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᠪᠣᠣᡩᡝ ᠰᡠᠸᠠᠰᡳᡥᠠ ᠪᠣᡳᠪᡠ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᠈
ᡥᡝᠪᡝ ᠠᠨᠠ ᡥᠣᠰᠣᠨ ᡤᡝᡵᡝ ᡥᠠᡩᠠᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡝ ᡴᠣ ᠪᡝ ᡥᡝᠪᡝᡩᡝᠮᡝ
ᡥᡝᠰᡝ ᡨᡝ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠᡥᡝ ᠈ ᠪᡝ ᠠᠨᠠᠪᡠᡥᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡥᡝᠰᡝ ᡨᡝᡳ ᠪᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝᠩᡤᡝ
ᡠᡥᡝᡥᡝᠮᠪᡳ ᠠᠨᠠ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠈ ᡠᠯᡥᡳᠨ ᠪᡝ ᠰᠠᡵᡴᡡ
ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᡨᠣᠨᡩᠣ ᠰᡳᠨᡳ ᠈ [redacted] ᡳ

[illegible]

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᠠᡴᡡ ᡝᠮᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ

ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳᡶᡳ ᠠᡴᡡᠮᠪᡠᡥᠠ · ᠠᠮᠠ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡝᠵᡝ ᠨᡳᡴᠠᠰᡝ ᡝᠮᡝ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ ᠪᡠᠴᡳᠯᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡝᠮᡠᠰᡝ ᡠᠮᡝ · ᠠᡴᡡᠩᡤᡝ ᠪᡠᡥᡝ

ᠠᡴᡡᠩᡤᡝ ᠠᡴᡡ ᠵᡳᠴᡳ · ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝᡴᡠ ᠰᡝ ᡩᠣᠪᠣ ᠪᡠᡥᡝᡴᡠ

ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡝᠵᡝ ᠪᠣᡩᠣᠩᡤᡝ · ᠪᡠᡥᡳᠶᡝ ᠠᡴᡡ

ᡥᠠᠨ ᡳ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡨᡝ ᡳᠯᡳᡵᡝ ᠵᡠ ᠰᡠᠰᡝ ᡨᡝ ᡳᠯᡳᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ

ᠪᡠᠴᡳᠯᡝᠰᡠ · ᠪᡳᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡳᡥᡝ · ᡤᡝᠮᡠ

ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᡥᠣᡨᠣᠨ· ᠪᡳᠴᡳ ᠪᠣᠣ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᠣᠪᠣᠣ ᡨᡝ ᡩᡝ· ᠠᡴᡡ ᠠᠰᡳ ᠣ·
ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡳᠴᡳ ᠣ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ·
ᠮᡠᠰᡝ ᡳ ᠪᠣᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᡵᠠ ᡩᡝ· ᠠᠨᠠ ᡩᠣᠣᠨ ᠪᡳᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ
ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᡵᠠ·
○ᡨᠣ ᡳ ᠨᡠᠨ ᠰᡠᡵᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ· ᠨᡳᠵᡝ ᠪᡝᠮᡝ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ᡨᡠᡩᡠ ᡳᠰᡝᠮᡝ ᡤᡳᠶᠠᠩ ᡳ
ᡤᡳᠶᠠᠩᡤᡳᠶᡡᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ᠂ ᠮᠣᠣ ᠸᡝᠨ ᠯᡠᠩ

ᠰᡝᠩᡤᡠᠸᡝᠨ᠂ ᠰᡝᠩᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᠰᡠᠸᠠᠩᡤᠠ ᠵᡝ ᠪᠣᡵᡠ ᠰᠠᡥᠠ

ᠰᠠᠩᡤᠠᠨ ᠰᠠᠩᡤᠠᠩ᠉

○ ᡨᠣ ᠯᡳ ᡤᠠᠩ᠂ ᠰᠠᠨ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ

ᠪᡝ ᡳ ᡨᠣ ᡳ ᡳᠰᡳᠨ ᡳᠰᠠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡠᠯᡠᠩ ᠰᡠᠸᠠᠩᡤᠠ᠂ ᡤᡠᠸᠠᠩ ᡳᠰᠠᠨ ᠯᡳ ᠰᡠᠸᡝᠨ

ᠰᠠᠨ ᠪᡳ ᡨᠣ ᠮᡝᡳ ᠪᡳ ᠮᡠᠸᠠᠩᡤᡝ᠂ ᡨᠣ ᠰᠠ

ᠠᡳᠰᡳᠨ ᡤᠣᠩᡤᠣᠨ᠂ ᠰᠠᠩᡤᠠᠨ ᠮᡝᡳ ᡳ ᡤᡳᠶᡳ᠂ ᡨᠣ ᡨᠣᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

○ ᠪᡳᠶᠠ ᡳ ᠮᡠᡴᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᠪᡠᡥᡝ᠉

ᡥᠠᠨ ᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠴᡳᡴᡝ᠈ ᠠᡴᡡᠮᠪᡠᡥᠠ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠪᡠᠯᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ

ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠰᠠᠮᡠ ᠠᡨᠠᡵᠠ᠈ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠᠩᡤᡝ᠈ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠠᡵᡤᠠ

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᡝᠵᡝᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠣ ᡥᡝᠰᡝᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ

ᡝᠵᡝᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡥᠣᠰᡳᠨ ᠪᡠᡨᡥᡠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᠴᡳ

ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡠᡨᡥᠠ ᡠᡴᠠᠩᡤᡝ ᡳᠨᡝ᠈ ᡳᠩᡤᡠ ᡠᠮᡝ ᡤᡝᠯᡳᠴᡝ

ᠮᡠᠰᡝᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ᠈ ᠠᡳᠨᠠᡥᠠ ᡤᡝᠪᡠ ᡨᠣᡴᡨᠣᠪᡠᠮᠪᡳ
ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᠪᡳ ᠪᡝ᠈ ᡥᠣᡨᠣᠨᡩᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᡝ ᠪᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠪᡠᠮᠪᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝ
ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡳᠰᡳᠮᠪᡳ ᠠᡴᡡ᠈ ᠵᡠᠸᡝ ᠠᡴᡡᠮᠪᡳ
ᡥᡝᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠰᠠᡵᠠ᠈ ᠪᡝ ᡨᡝ ᠪᡝ
ᠪᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᠰᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡨᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ
ᠰᡝᠮᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᠪᡳ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡩᠠᠰᠠᠮᠪᡠᠮᠪᡳ᠈ ᡩᡝᡵᡳ ᠠᠨᠠᠨᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᡨᡠᠸᡝᡶᡳ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ

ᠠᡵᠠᡥᠠ ᡤᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᠪᡳ ᡨᡝᡵᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡝᠨᡳ

ᡥᠣᠰᠣᠪᡠ ᠠᠨᠠᡥᡡ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᠨ᠈ ᠴᠣᡥᠣᡨᠣᠮᡝ ᠪᡳ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ

ᠠᠨᠠᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠠᡳᡨᡠᠪᡠᡥᠠ᠉

ᡥᠠᠨ ᠪᠣᡩᠣ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᠪᡠᠮᡝ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠪᡠ᠈ ᡤᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠠᠨᠠᡥᠠᡳᠪᡳ

ᠠᠨᠠᠪᡠᠮᡝ ᡤᡝᠪᡠ ᠪᠣᡩᠣᠪᡠᡥᠠᠩᡤᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳ ᠠᠨᠠᡳ᠈

ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠠᠨᠠᠪᡠ ᠪᡳᠴᡳ ᡨᡠᠴᡳ ᠪᡝ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᡳᡨᡝᡥᡝ

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠨᡳᠩᡤᡠ᠈ ᠵᡳ
ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠣᡵᡳᠨ ᠵᡠᠸᡝ᠈ ᠪᡝ ᡤᡝᠨ ᡥᡝᠩᡴᡳᠨ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ
ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠨ᠈ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠ ᡩᡝ
ᡤᡝᠮᡠ
ᡝᠵᡝᠨ ᡳ ᡩᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡳᡩᡝᠨ᠈ ᠪᡝ ᡩᡝᠪᡝ
ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡝᠨᡩᡠᡵᡳ ᠪᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ
ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠯᡝᠮᡝ ᡥᡝᠩᡴᡳᠮᡝ᠈ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠉

第二函　太宗皇帝天聰二年正月至十二月・二八　四三〇〇

ᠪᡝ ᡳ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡩᡝ ᠪᡠᡶᡳ ᡨᡝ ᠪᡳ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᠠᡥᠠᠮᠪᡳ
ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡥᠠᡶᠠᠨ᠈ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ᠈ ᠠᡴᡡ
ᠪᠣᠣᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᠠᠴᠠᠮᠪᡳ
ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᠠ᠈ ᡤᡳᠰᠠ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ᠈
ᠪᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠠᠨᠠ ᠪᠣᠣᠨ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ᠈ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡴᡠ
ᠪᠣᡳ ᡨᡠᠸᠠᡶᡳ ᠠᠮᠪᡠᡵᡝ ᠠᠨᠠᠮᠪᡳ᠉

ᡤᡝᠮᡠ ᡠᠯᡥᡳᠶᡝᠨ ᠠᡴᡡ᠈ ᠪᠣᡩᠣᡵᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠪᡝ ᡩᡝ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳᠰᡳ᠈ ᡥᠠᡵᡤᠠ ᠵᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳᠰᡳ
ᠪᡝᠶᡝ ᠠᡴᡡ ᡩᡝ᠈ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᠰᡝ
ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠪᡝ᠈ ᠪᡠᠴᡝ ᠪᡝᡳ ᠠᡴᡡ ᠵᡳ ᠪᡝ ᠪᡠᠴᡝᠪᡠᠮᡝ
ᠪᠣᠯᡳ ᠵᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᡴᡡ ᠪᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡠᠴᡝᠨ ᠠᠯᡳᠶᠠᠨ
ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠪᡠ᠈ ᠪᡠᠴᡝᠪᡠ ᠠᠯᡳᡥᠠᠩᡤᡝ᠈ ᠵᡳ ᡤᡝᠮᡠ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ
ᡝᠨᡝ ᠪᠣᡳᡴᠣᠨ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠨ᠈

[illegible]

ᠪᠦᠭᠦᠳᠡ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠬᠠᠭᠤᠯᠢ ::

ᠨᠡᠶᠢᠲᠡᠯᠡᠪᠡ::
ᠥᠪᠥᠷ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ
ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠬᠡᠪᠯᠡᠪᠡ

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡡᠰᠠ ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᡳ ᠮᡠᠰᡝᡳ᠉
○ ᡳᠴᡝ ᠨᠠᡩᠠᠨ ᡩᡝ᠈
ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠣᡴᡩᠣᡵᠣ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡳᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡩᡝ
ᠨᠣᠮᡠᡥᠠᠨ ᡳ ᠪᡝᠶᡝᠪᡝ᠈ ᡥᡡᠸᠠ᠈ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᡳ ᠨᠣᠮᡠᡥᠠᠨ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡩᡝ ᠵᡠᠯᡝᠰᡳ ᡳ
ᡥᡡ ᡥᡡᠸᠠᠩ᠈ ᡥᡡ ᡥᡡᠸᠠᠩ᠈ ᠪᡝᠶᡝᠪᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ᠈
ᠨᠣᠮᡠᡥᠠᠨ ᠠᠮᠠᠰᡳ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈
ᠰᡠᡵᡝ ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᡩᠣᡵᠣ ᠠᠮᠠᠰᡳ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡳ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ

ᠪᠣᠣᡩᠣᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᠣᠣᠨ · ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ

ᠪᠣᠣᠣᠨ ᡴᠣᠪᡝ · ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠈ ᠰᠠᠮᠠᡵᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ ᡝᠨ

○ ᠠᡳᠰᡳ ᡨᡠᠰᡳ ᡤᡝ · ᠰᡠᡵᠠᠪᡠ ᠈ ᠨᠠᡵᡳ ᠰᡳᠩᡤᡝᠰᡝ · ᠰᡳᠩᡤᡝᠰᡝ

ᡤᡝᠯᡝ ᡤᡝ ᡤᡝᠯᡝᠨ ᠪᠣᡳ ᡴᡳᠮᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᡥᡠᡵᠣᠨ

ᠠᠮᠠ · ᠪᠣᠯᠣᠨ ᡴᡳᠮᡠ ᠮᠠᠩᡤᡠ ᠪᠣᡳ ·

ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡤᡝ ᡨᡠᡥᡠᠮᡝ ᠨᡝᠨᡝᡥᡝ · ᠨᡝᡥᡝᠪᡠ ᠮᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᡝ

ᡥᠠᠨ ᡳ
ᠣᠰᡳ ᠪᡝ ᡠᠪᠠᠯᡳ ᠪᡳ ᠠᠴᠠᡥᡳ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡠᡵᡝ ᠠᠯᡳᡥᡝ

ᠵᡠᠰᡝᠨ ᠵᡠᠰᡝᠩᡤᡝ ᠵᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᠣᠵᡳ ᠪᠠᡳᠴᡳᡩᡝ

ᠵᡠᡥᡝ᠈ ᠪᡠᡵᡤᡝᡵᡳ ᠈ ᠠᠮᡳᠯᠠ ᡩᡝᠯᡝ ᠵᡳᠯᡝ ᠠᠨᡳᠨᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ

ᠠᠨᠠᠨᡳᠶᠠᡵᡳᠣ᠈ ᠵᡳᠯᡝ ᠮᠠᠨᠠᠨᡳ ᠈ ᠮᡠᠣᠪᠣᠨ ᡵᠠᠨ᠉

ᠮᡠᠰᡝᠩ
ᠪᡠᠴᡳᠨᡳᠶᠠᡵᡳ ᠈ ᠠᠨᠠᡥᡡᠰᠠᠣ ᠪᡠᡵᡳ᠈ ᠠᠨᡤᡳᠨᡳᠶᠠᡵᡳ ᠪᠣᠣᠯᡝ ᠠᠨᠠᠨᡳ ᠠᠨᡳᠨᡳᠶᠠᡵᡳ ᠮᡠᠣᡵᡳᠨ

ᠪᡠ ᠵᡳᠯᡝ ᠠᠮᡠᠨ ᠠᠨ ᠠᠨᡳᠨᡳᠯᡝ ᠨᡳᠨᡳᠨ ᠪᡠᠰᡳᠨ ᠵᡳᡩᡝ

ᠠᠨᠠᠨᡳᠶᠠᡵᡝ ᠪᡠᡵᡳᠨ᠈ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠨ ᠠᠮᡠᠪᡠᠨ᠈ ᠠᠨᠠᠨᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠨ

ᡩᡝ [illegible] ᠈ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᠪᡝ᠈ [illegible]

ᠪᡝᠩᠰᡝᠨ ᠪᡝ᠈ [illegible]

ᠪᡝᠩᠰᡝᠨ ᠪᡝ᠈ [illegible]

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᠴᡳ ᠪᡝ ᡳᠯᡳ ᠠᠨᠠ ᠠᠰᠠᡵᠠᠩᡤᡝ ᠪᡝ

ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ᠈ ᠵᡳᡩᡝᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠉ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡵᡝᠨ᠈

ᠪᠣᡵᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡝᠨᡩᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ

ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠᠩᡤᠣ᠈ ᡠᠮᡝ ᡠᠮᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᡩᡝ ᠣᠨᡤᠣᠨ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠣᡵᡳᠣ

ᠠᠨᠠ᠈ ᠪᠣᡩᡳᠮᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᡥᠠᠨ᠉

ᠮᠣᡵᡳᠨ ᠪᡝ᠈ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᡥᠠᠨᡳ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᡳᡵᡤᡝᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ᠈ ᡩᡝᡵᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᠪᡝ ᡥᡝᠨ ᠪᡠᠮᠪᡠᡵᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨ᠈

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
ᠵᡝᡴᡝ᠉

[illegible] [illegible] ᠨᡳᡴᠠᠨ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡝ
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] ᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ [illegible] ᡳ
ᠪᡝ᠈ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible]
○ [illegible] [illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ᠪᡳᡥᡝ᠉
[illegible] ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠠᠮᠪᡠᠯᠠᡥᠠᠨ ᠰᡳᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠨᠠᡥᠠᠨ ᠠᡳᠰᡳᠨ᠈ ᠪᡳᠰᡳᠨ

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠪᡳ ᡝᠮᡠ ᠪᡠᡥᡝᠪᡳ᠈ ᠪᡠᠨᡝᠮᡝ

ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠵᡳᠨ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡵᠠ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡤᡝ ᠵᡳᡵᡤᠠᠪᡠᡥᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈

ᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ ᠵᡳᠨ ᠪᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠵᡳᠨ ᠠᠨᠠᡥᠠᠨ ᠪᡠᠨᡳᡵᡝ᠈

ᠪᡠᡥᡝᠯᡝᡥᡝ ᠵᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᠨᡝᠮᡝᠨᡝ ᠠᠰᡳᠮᡝ ᡤᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᠪᡠᠨᡳᡵᡝᠨ᠈

ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᠰᡳᠮᡝ ᠪᡳ᠈ ᠠᠰᡳᠵᡝᠮᡝ ᠈ ᠪᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠰᡠᠮᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝᡵᡝ

ᠪᡠᠨᡝᡵᡝ᠈ ᠨᡝᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝᡵᡝ ᠵᡳᡥᡝᡵᡝ ᠠᠰᡳᠮᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠠᠰᡳᡤᡝ

ᠰᡝᡥᡝ᠉

ᡩᡝ ᡩᡝ ᡥᠠᠨᡳ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᡩᡝ ᡩᠣᠪᠣ ᠪᡝ ᡥᡝᠰᡝ

ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠰᠠᠨᡤᡤᠠ ᠪᡠ ᠪᡠᡩᡝᡥᡝ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠪᡠᡥᡝ

ᡳᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡩᡠᡩᡝ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠠᡩᠠᠯᡳ ᠠᡥᠠᠯᡳ ᡳ ᡳᠯᡳᠮᠪᡳᡥᠠ

ᠮᠣᡵᡳᠩᡤᠠ ᠪᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᠰᡝᠩᡤᡝ ᡩᡠᡳᠨ ᠪᡠᡩᡝ ᠪᡝ

ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᡵᡳ ᡳ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠᠮᡝ ᡤᡠᠰᠠᠨ ᠪᡠᡩᡠᡳ ᠨᡳᠩ

ᠮᠣᠩᡤᠣ ᡤᡠᠰᠠ ᡩᡠᠪᡝ ᠪᡠ ᡩᡠᠪᡝ ᠨᡳᡴᠠᠨ ᠪᡝ

ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᡠᡴᠰᡳᠨ ᠪᠠᡥᠠ ᠪᡠ ᡤᠠᠵᡳᡶᡳ᠈ ᠠᠯᠠ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ

ᠪᠣᠣ ᡠᡴᠰᡳᠨ ᠪᠠᡥᠠ ᠪᡝ ᡝᡵᡝ ᠶᠠᠯᡠᡥᠠ᠈ ᡩᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᠪᡝ ᡨᡝ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠮᡠᠩᡤᠠᠨ ᠪᡝ᠈ ᡤᡠᠸᠠ ᠪᡝ

ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ᠈ ᠮᡠᠯᡝ ᡥᡡᠯᡥᠠ ᠪᡠᡥᡳᠶᡝᠮᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ

ᠠᠮᠪᠠᠨ ᡥᡡᠯᡥᠠᠮᡝ ᡨᡝ᠈ ᠵᡳᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠸᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ

ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᠠᡥᠠ ᡤᠠᠵᡳᡥᠠ ᠪᠣᡳᡥᠣᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ

ᠪᠠᡥᠠᡵᠠ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠪᠣᠣᡳᠯᡝ ᠪᡠᠴᡝᡵᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡝᠵᡝᠨ ᠠᠯᡳᠪᡠ᠈ ᡤᡝᠪᡠ ᡨᡠᠸᠠᠨᠴᡳ ᠠᠰᡝᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ

ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠᡥᡝ᠈ ᠮᡝᠨ ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡝ

ᠰᠣᠩᡴᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠨ ᡥᡝᠴᡝᠨ ᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ᠈ ᡥᠠᠨ ᠠᠨᡳ

ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠈ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᡝᠮᡝ

ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠈ ᠪᡠᡥᡝᠪᡝ ᡳ ᡝ᠈ ᡳ ᠮᡝᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝ

ᡳᠯᡳᡥᠠ᠈ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᠠᠮᠠᡵᡤᡳ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠈

ᠣᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡠᠨᡳᠮᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡠᠨᡳᠮᡝ ᡩᡝ ᡤᠣᠰᡳᠮᡝ ᡝᠨᡝᡤᡳ ᠵᡝᡨᡝᡵᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᠪᡳ᠉

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠵᠣᠬᠢᠶᠠᠯ ᠤᠨ ᠪᠦᠲᠦᠭᠡᠯ ᠄

ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠤᠪᠢ ᠳᠡᠪᠲᠡᠷ

ᠳᠡ ᠪᠤ ᠤ ᠳᠤ

ᠬᠡᠪᠯᠡᠯ ᠦᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ᠎ᠠ

ᠠᠩᡤᠠ · ᡨᠠᠰᠠ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠣᡥᠣ ᡩᡝ ᠰᡝᠰᡝᡵᡳ
ᠪᠣᡩᠣᠨᡳ · ᡩᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠨᡳᠩᡤᡠᠨ ᠪᡳᡥᡝ · ᡴᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡠᡩᡠᠮᠪᡳ
ᡴᡳ ᠪᠣᡥᠣᠣ ᠠᠨᠠᡵᡳ ᠪᡳᡥᡝ · ᠪᠣᠣ · ᡨᠣᡴᡳ · ᠠᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ
ᠪᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᠨᡳᡵᡤᡠ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᠣᡥᠣ · ᡨᠠᠰᠠ ᠪᠣᡩᠣᠨᡳ ᠠᠨᡩᡠᡵᡳ
ᠠᠨᠠᡵᡳ ᠪᡝ ᡩᡝᡵᡝ ᡩᡝ · ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠮᡝᡨᡝᡥᡝ ᡨᡝ ᡩᡝ
ᠪᡝᡳ ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡠᡩᡠᡥᡝᠮᠪᡳ · ᡝᠨᡝ · ᠠᠰᠠᡵᡳ · ᡤᡝᠴᡝ · ᡨᡝᡨᡝ · ᡨᡝᡤᡝᡵᡝ
ᡨᡝᡵᡝ · ᠰᡠᡵᡠᠨ ᡝᠨᡝ · ᡤᡝᡨᡝ ᠠᠰᠠᡵᡳ ᡝ ᡤᡝᠰᡝᡤᡝ · ᠰᠣᠰᠣᡵᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠨᡳ ᠪᡠᠯᡳ ᡝᠨ ᡩᡠ ᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣᠰᡳᠨ ᠪᡝᠩᠰᡝ ᠪᠣᠯᡤᠣᠨ ᡳ

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠪᡳ ᠰᠣᠩᡤᠣ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳᠯᡳᡶᡳ ᠨᡝᡴᡝ ᠪᡝᠶᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡩᡝ ᡝᠨᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡝᠮᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠮᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝᠩᡤᡝ ᡝᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠮᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡤᡝᠨᡝ ᠪᡠᡥᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠣᠮᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᡳᠰᡝ ᡩᡠ ᡳ ᡩᠣᠰᡳ ᡩᡝ

ᠠᠮᠪᠠ ᡩᡠᠯᡝᡴᡝ ᡝᠨᡳ ᡠᠰᡳᡥᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᡝᠨᡳ ᡳ ᡩᠣᠰᡳ

ᠮᡠ ᡩᡝ ᡩᡠ ᡳ ᡩᠣᠰᡳ ᠰᡳᠩᡤᡠ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᡩᠣᠰᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝᠰᡝ

ᡳᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᠠ · ᠠᡳ ᠠᠪᠠ · ᡳᠨᡳ ᡝᠵᡝᠩᡤᡝ ᠠᠨᠠ ᡳ ᠪᡳ ᠪᡝ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡨᡠᠰᡥᠠᠯᠠ · ᡤᡝᠯᡳ ᡠᠵᡠ ᡳ ᠪᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᡨᠠ ᡨᡠᠰᡥᠠᠯᠠ ·

ᡝᠵᡝᠩᡤᡝ ᠠᠨᠠ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡠᠸᠠᠩᡤᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝᡩᡝ · ᡥᠠᠨ ᠠ ᡳᠴᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᠪᡝ

ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠰᠠᠮᠠ ᠰᡳᠯᡳᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡝᡵᡝ ᠪᡳ · ᠪᠠ ᠪᡝ

ᠰᡠᠸᠠᠯᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ · ᡳᠨᡳ ᡤᠣᠰᡳᡥᠠ ᡠᠵᡠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ · ᡳᠨᡳ

ᡳᠨᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡩᠠᠰᠠᠮᠪᡠ ᡨᡝ ᡨᡝᡵᡝ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠ ᠵᡠᠸᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡩᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠩᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡠᠴᡝᠨ

ᠠᠨᠠ ᡩᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠮᡠᡵᡠᠩᡤᡝ ᠠᠮᠪᠠᠨ

ᠪᠣᠣᡨᠠᠨᠠᠣ ᠴᡳ ᠠᠨᠠᠨ ᡝ ᡳᠯᠠ ᡳ ᠮᡠᡵᡳ

ᡨᠣᠣᠮᠠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡩᡝᡵᡝ ᡨᡠᠸᡝᠪᡠ ᠨᡳᡵᡠ ᠪᡠᡥᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᠮᡠᡵᡠᠩᡤᡝ

ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᠣᠮᠣ ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ ᠪᠣᠣᡨᠠᠮᠠ ᡩᡝ ᡩᠠᡥᠠᠨᠠᠮᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ

ᠪᡠᠰᡝ ᠠᠵᡳᡵᡤᠠ ᠴᡳ ᠵᡠᠸᡝᠨ ᠪᡠᡤᡝᠨᠩᡤᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠠᠮᠠᠯᠠ

ᡩᡝ ᠪᠠᡨᡠᡵᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᠩᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᠪᡠᠮᠪᡳ ᠴᡳ ᠪᡝ

ᠠᠩᡤᠠ ᡩᡝ ᡥᡡᡩᡠᠨ · ᠵᡳᡥᡝ ᡨᠠᠴᡳᠪᡠ ᡩᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᠠᠰᠠᡥᠠ

ᡥᠣᡵᡤᠣ ᡥᡡᠰᡠᠨ ᡥᠣᠰᡳᠪᡠᡥᠠ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠰᠠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ · ᡥᡝᠰᡝ · ᠰᡠᠪᡠ

ᠰᠣᠯᡤᠣ · ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠪᡠᠴᡳᡥᡝ ᡳ ᡳᠯᡳ · ᠪᡳᡥᡝ

ᡥᠠᠨ ᡥᠠᠨ ᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᠵᡳᡥᡝᠨ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᠣᠵᡳᡥᡝᠨ ᠪᠣᠣᠯᠣ ᠪᡳ

ᠪᠣᠣᠯᠣ ᠪᡳᡥᡝ · ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡠᠰᠠ ᠮᡠᡴᡠᠨ ᡩᡝ ᡥᡡᠸᠠᡤᡳᡵᡳ

ᠪᡳᡥᡝ · ᠪᡝᡳᠰᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨᡩᡝ ᡤᡠᠰᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡴᡳᠴᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᡩᡝ

ᡥᡡᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠰᡠᠨ · ᠪᠣᠵᡳᡥᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᡳᠰᡳᠮᠪᡳ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᡳᠨᡝ ᠵᡳᠮᠪᡳ

ᡝᠵᡝᠨ ᠪᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᠠᡵᠠᡶᡳ ᠠᠨᠠ ᠰᠠᡥᠠᡵᡤᡳ ᠪᠠᡳᠴᠠᠮᡝ ᠪᡝ᠈ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᠣᠣ ᡩᡝ
ᠰᠠᡥᠠᠯᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠠᠮᠠ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠵᡠᠸᡝ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᠪᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈
ᡥᠣᡵᡤᡳᠴᠣᠮᡝ ᠪᡝ ᡥᡠᠸᠠᠩᡩᡳ ᠵᡳᡥᡝᠩᡤᡝ ᡥᠣᡵᡤᡳᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᡝᠵᡝᠨ ᠠᠨᡳ
ᡥᠣᡵᡤᡳᠨ᠈ ᠠᠮᠠᠨ᠈ ᡴᠠᡵᡠᠨ ᡥᠣᡵᡤᡳᠨ᠈ ᠵᡳᠩ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠨ
ᠮᠠᡩᠠᠩᡤᠠ ᡥᡠᠰᡠᠨ ᡥᠣᡩᠣᠨ ᠠᠯᡳᠪᡠ᠈ ᡥᠣᡵᡤᡳᠴᠣᠮᡝ ᠪᡝ ᡥᡠᠰᡠᠨ
ᠠᠮᠠᠨ ᠠᠮᠠᠨ᠈ ᠠᠮᠠᡥᠠᠨ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᡥᠠᠨ ᡥᡠᠰᡠᠨ᠈ ᡩᡠ
ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᡝᠵᡝᠨ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᠨ᠈ ᡥᡠᡵᡤᡳᠨ

ᠪᡝ ᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᠣ ᠪᡳᠮᡝ ᠪᠠᡳᠨᠴᠠᠮᡝ ᠪᠣᠣᠪᠠᠮᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ
ᡠᡵᡤᡠᠨᠵᡝᠮᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡳᠯᠠᡥᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ · ᠨᡳᡵᡠ ᡨᡝᡵᡝ · ᠪᠠᠨᠵᡳᠨᠠ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ
ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠ · ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᡥᠣᠰᡳᠮᡝ ᠪᡝ ᠨᡳᡵᡠ ᡩᠣᡵᠣᡥᠣᠨ · ᠪᡝᡵᡝ ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝᠨ
ᡤᡳᠰᡠᠮᡝ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᠪᡳ ᠣᡥᠣ · ᡥᠣᠰᡳᠪᡠᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠠᠯᡳᠨ
ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠨᡳᡵᡠ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ · ᡳᠯᠠᡥᡳ · ᠠᠨᡳᠶᠠᠯᠠ
ᠨᡝᡵᡝ ᠪᠣᠣᠮᡝ ᠪᡝ ᡨᠣᠣᠮᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᠵᡠᡳ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᡩᡝ᠈ ᠪᠣᡩᠣᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᡠᠵᡠ

ᠠᠨᠠᡤᠠᠨ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠴᠠᠨ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠵᡠᠯᡤᡝᠨ᠈

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡳ ᡴᡝ ᠪᠠᡳᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ᠈ ᠪᡠᠨ

ᡝᠵᡝᠮᡝ ᡠᠮᠠᠰᡳ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡝᠴᡳᡴᡝ ᡤᡝᠪᡠ ᡨᡠᠰᠠᠨᡤᠠ᠈ ᠪᡠᡥᡝ

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠵᡝᡨᡝ ᠪᡝ ᠰᡠᠨᡨᡝ ᡩᡝ ᠮᡠᡨᡝᠨ ᠪᠠᡳᠮᡝ

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡝᠯᡳᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠪᡠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ᠈ ᠪᡝ

ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᠪᠠᡳᠴᠠᠪᡠ᠈

ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡳ᠈ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠮᡝᠨᡳ ᡨᡠᠸᡝᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠉

ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ᠈ ᠮᡠᠵᡳᠯᡝᠨ ᠠᠨᠠ ᠪᡝ

ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᡩᡝ᠈ ᡥᡝᡨᡝ ᡤᡝᠨᡝ

ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ ᠪᡠᠮᠪᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈

ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᡝᡵᡝᠨ

ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᠠᡤᡠ᠈ ᠮᡳᠨᡳ ᠠᠮᠠ ᡥᠣᠰᡳᠨ ᠠᡴᡡ᠈ ᠠᠮᠪᠠ

ᠠᡴᡡ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡥᠠᠨ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠰᠠᠪᡠᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᠰᡳᠨᡳ ᡨᡝ
ᡤᡳ ᠪᡠᡥᡝ᠉
ᠪᡝ ᠨᡳᠩ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡨᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᡝᠵᡝᠨ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᡤᡳᡵᡠᠨ ᠴᡳ
ᡨᡠᠸᡝᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᡴᡡ ᠵᡠᠸᡝ ᡩᡝ
ᠪᡠᠴᡳᠪᡝ ᠪᡠᠴᡳᠪᡝᡵᡝ᠉
ᠪᡝ ᡳ ᠠᠯᡳᠮᠪᡳᡥᠠᡳ ᠪᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᠪᡠᠪᡠᡥᡝᡳ ᡨᡝ ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᡝ ᠠᡴᡡ᠉
ᠠᠮᠠᡤᠠ ᡨᡝ ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠈ ᡨᡠᠸᡝᡳ ᡥᠠᠨ

[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᡥᠠᠨ ᡳ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible]

[illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

ᠵᡳᡥᡝ ᠠᠨ ᠪᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᡠᠩᡤᡳᠪᡠᡵᡝ᠉
ᠵᡠᡴᡩᡝᡥᡝ ᠰᠠᠨᡤᡝ᠉
ᠪᡝ ᡩᡝ ᡥᡝᠴᡝᠨᡳ ᡩᡝ ᠈ ᡠᠵᡳᡥᡝ ᡥᡝᠪᡝᡩᡝ ᠪᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠈
ᠵᡳᡥᡝ ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ᠉ ᠶᠠᠪᡠ ᡩᡝ ᠵᡳᠴᡳᡥᡝ
ᠪᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡠᡩᡠᠯᠠᠨ ᡤᡝᡵᡝ᠉ ᡩᡝᠪᡝ ᡠᠩᡤᡳᡥᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠠᠨᠠᡥᠠ ᠪᡳ
ᠪᡝ ᠈ ᠠᠰᠠᡵᡝ ᠵᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᡠᠩᡤᡳᠮᡝ ᠠᠮᠠᠨ ᠵᡳᠰᡠᡵᡝ ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ᠉
ᠪᡝ ᡠᠮᡝ ᠪᡳ ᡠᠨᡤᡤᡳᡵᡝ ᡠᠨᡤᡤᡳᡥᡝ ᡠᡩᡠᠯᠠᠨ᠉

○ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ · ᡩᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠰᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ
ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ · ᠪᡝᠶᡝᡳ · ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ · ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᠰᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡝᠵᡝᡥᡝ
ᡥᠠᠨ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡠᡥᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡠᠨᡤᡳᡥᡝ ᠰᡝᡥᡝ ::
○ ᡨᡝᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ · ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ · ᡨᡠᠮᡝᠨ · ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ
ᠠᠮᠠᡤᠠ · ᠠᠨᠠᠨᡤᡳ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡶᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ · ᠵᡠᠸᡝ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᡥᠠ · ᠪᡝ ᡥᠠᡵᠠᠩᡤᠠ ᡳ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡳ ᠈ [illegible] [illegible] ᡩᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡳ [illegible]

ᠰᡝᠮᠪᡳ [illegible]

ᠪᡝ ᡩᡝ [illegible] ᡩᡝ [illegible] ᡩᡝ ᠰᡝᠮᠪᡳ [illegible] ᠰᡝᠮᠪᡳ

[illegible] ᠈ [illegible]

ᠪᡝ ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠰᡝᠮᠪᡳ [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] ᠈

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠬᠡᠯᠡ ᠠᠩᠭᠢᠯᠠᠯ ᠤᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠤᠯ

ᠪᠣᠷᠵᠢᠭᠢᠨ ᠄
ᠰᠠᠶᠢᠨᠪᠠᠶᠠᠷ ᠮᠡᠨᠳᠦ
ᠪᠣᠷ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠤ ᠨᠠᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠵᠤ
ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠴᠤᠳ ᠬᠡᠪᠯᠡᠭᠦᠯᠪᠡ

ᡨᡝᡩᡝ ᠵᡠᠰᡝ ᠵᡠᡳ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ ᡨᡝᠮᡝ ᠰᡝᠰᡳ ᡩᡝ ᠵᡠᠰᡝ᠉

ᠰᡝᠮᡝ ᡤᠣᠰᡳᡥᠠ᠈ ᡩᡝ ᠪᡳ ᡝᡩᡝ᠈ ᡤᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠵᡠᠰᡝ ᡝᡩᡝ ᡳ ᠨᡳ ᠪᡳ

ᡤᡡᠰᠠ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠵᡠᡳ᠈ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡳ ᡤᡡᠰᠠ ᠵᡠᡳ

ᠮᡠᠵᡠᡳ ᡩᡝ ᠪᡳᠰᡳ᠈ ᡤᠣᠰᡳᡥᠠ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᠮᡠᠵᡠᡳ

ᠠᠮᠪᡠᡥᠠ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡳ᠉

ᠠᠨᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡳ᠉

ᠪᡠᡵᡝ ᠪᡳᡨᡝ ᠪᡝ ᡝᠯᠴᡳᠨ᠈ ᠪᡠᡴᡠᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᠮᡝᡩᡝᡵᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ

ᡶᡠᠯᡤᡳᠶᠠᠨ ᠠᠮᠠ ᠪᡝ ᡳ᠈ ᡤᠠᠯᠠ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡳᠨ ᠪᡝ

ᡨᡝ ᡳ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᡩᡝ ᡨᠠᠨ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠯᡳ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳ᠈ ᠪᡝᡳᠰᡝ ᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠨ ᠠᠨᠠ

ᠪᡳ ᡩᠣᠪᡳ᠈ ᠠᠨ ᡝᠯᡳ ᡨᡝ᠈ ᡩᡝ ᠪᠣᠯᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝᠶᡝ

ᠪᠣᡩᠣᡵᠣ᠈ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠩᡤᠣ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠴᠠ ᠠᠨᡳᠶᠠ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠪᡳ

ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ᠈ ᡠᠯᡥᡳᠮᠪᡳ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᠠᠨᡳ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡠᡥᡝᠯᡝ ᡠᠪᠠᡳᠯᠠᠮᠪᡳ

ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡠᡥᡝᡵᡳᠩᡤᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡤᡠᠪᠴᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠪᡝ ᡠᡥᡝᡵᡳᠩᡤᡝ᠈ ᡠᠵᡠᠯᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳ ᡳᠯᡳᠮᠪᡳ ᡠᠵᡠᠯᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡝ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ ᠪᡳ᠉

ᡳᠯᡳ ᡤᡝᡵᡝᠩᡤᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡳᠯᡳᠮᠪᡳ᠈ ᠪᡳ ᡠᡥᡝᡵᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡤᡝᠨᡝᡵᡝ

ᡥᡡᠰᡠᠨ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᠴᡳ· ᡠᠨᡝᠩᡤᡳ ᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡝ ᡝᠯᡝᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝ· ᠪᡳ

ᠪᠣᠣ ᠪᡠᡥᡝ ᠨᠠᠰᠠᠮᡝ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡠᡵᡝ· ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠨᠣᡥᠠᡵᠠ ᡤᡝ ᠪᡝᡳᠰᡝ

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᡨᡠᡧᠠᠨ ᠪᠣᡨᠣᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᡨᡠᠴᡳᠨᡳ ᠪᠣ·

ᡝᠵᡝ ᡳ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡨᡝ ᠪᡝ ᠪᠣᡨᠣᠯᠣᡥᠣ ᠠᠮᠠ· ᠪᡝ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ

ᡨᡠᡧᠠᠨ ᡳᠰᡳᡶᡳ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝ· ᠪᡠᡵᡝ ᡳᠯᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝ

ᡤᡠᠰᠠᡳ ᠮᠠᠰᡳᡥᠣᠨ ᠪᡠᠵᡳᡵᡝ· ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᡝᡳ ᠪᡝ ᠰᡝ ᡨᠠᠰᡠᡵᡝ ᠵᡳ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳ᠉

ᡨᡝ ᡠᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᡥᠠᡵᠠ ᠰᡳ ᠨᡳ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ
ᡩᠠᠪᡠᡥᠠᠩᡤᠠ ᠪᡠ ᡤᡠᠰᠠ ᠰᡳᠩᡤᡝᠷᡳ ᠪᡝ ᡳᠰᡳᠪᡠᠮᡝ ᠪᡠᠰᡳᡥᡝ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ
ᠪᡠᠯᡝ ᡥᡝᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᡠ ᠨᡳᡵᡤᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨ ᠰᡳᠰᡳᡥᡝ ᠨᡝᡴᡝᠯᡝ
ᠪᡠᠰᡳᡥᡝ ᡥᠣᠰᠣᠪᡠᡥᡝ ᡨᡠᠪᡝ ᠪᡝ᠉
ᡨᡝ ᡠᠵᡳᡥᡝ ᠨᡳ ᠪᠣᡳᠨ ᠰᡳ ᡩᠠᠪᡠᡥᠠᠩᡤᠠ ᠪᡠ ᠰᡳᠩᡤᡝ ᡥᠠᠰᡳᡴᠠ ᠨᡳ ᠰᠠᠨ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ

ᠰᡝᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠯᡳ ᠪᡳ᠈ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠨ ᠠᠯᡳᠨᠠᠮᠪᡳ

ᠵᡠᠸᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠠᠯᡳ ᠪᡝ ᠠᠯᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ᠈ ᠪᡝ ᠪᡝ ᡩᡝᠪᡠᠮᡝ

ᡤᡝᡵᡝᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᠪᠣᡠᡳ᠈ ᠠᠮᠪᠠᠯᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡥᠠᡶᠠᠨ᠈ ᡩᡝᠪᡠᠮᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡤᡝᠮᡠᠨᡳ ᠪᡠᠮᡝ ᠰᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᡝ ᡩᡝᠪᡠᡵᡝ ᠪᡳ᠉

ᡩᡝ ᡩᡝᠪᡠᡵᡝ᠈ ᠰᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᡩᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡩᡝ ᡩᡝᠪᡠᠮᡝ

ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᠠᠨᠵᡳᡴᠠ᠈ ᡤᡝᠮᡠᠨᡳ ᠠᠨᠠᠮᡝ ᡩᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡵᡝ ᡩᡝᠪᡠᠮᡝ᠈ ᡩᡝ ᡩᡝᠪᡠᡵᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᠪᡝ ᠰᡠᡵᡝᡴᡝ᠂ ᡳ ᡤᡝᠮᡠ᠂ ᠨᡳ ᡩᠣᡵᠣ ᡝᠵᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝ ᡝᠵᡝᠨ ᡤᡝᠮᡠ

ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᠠᠯᡳᡥᠠ᠂ ᠰᠠᠮᡳᠮᠪᡳ ᡨᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ

ᡩᡝ ᠪᡠᡨᡠᡥᡝ ᠨᡳ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᠣᠣ᠂ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ

ᡳᠯᡳᡥᠠ᠂ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ᠈ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠪᠣᠣ᠂ ᠪᠣᠣᠴᠣ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠮᡠᠰᡝ

ᠪᠠᠨᠵᡳᠪᡠ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᠣᠯᠣ ᠪᡳ᠉

ᠪᡝ ᡳᠯᡳᡥᠠ᠂ ᠠᠨᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ᠂ ᠨᡳ ᡝᠨᡳᠶᡝ ᠮᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡝᡵᡝ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡥᠠᡶᠠᠰᠠ᠈ ᠰᡳᠨᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᡳᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᡤᡠᠨᡳᠮᡝ ᠪᡠᠯᡝᡴᡠ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠴᠣᠣᡥᠠ ᠵᠠᠯᡳᠨ ᠠ

ᠪᡝ ᡳᠯᠠᠨ ᠪᡝ ᠮᡠᡩᠠᠨ᠈ ᠵᠠᡴᡡᠨ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ ᡤᡡᠨᡳᠨ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡩᡳ ᠠ ᡤᡡᠨᡳᠨ ᡠᠯᡥᡳᠮᡝ᠈ ᠰᡝᡴᡳᠶᡝᠨ ᠮᡠᡴᡡᠨ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠣᡵᡳᠨ ᡩᡝ

ᠮᡝᠮᡝ ᠠ ᠰᡳᠮᡝ ᡠᠯᠠᠨ ᡤᠣᡵᡳᠮᡝ᠈ ᡨᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡝ ᡩᡝ

ᡥᡡᠸᠠᡩᠠ ᠰᡳ ᡨᡠᠴᡳᠮᡝ ᡩᠣᡵᡤᡳ᠉

ᡝᠮᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ᠈ ᡳ ᡝᠵᡝ ᡩᡝ᠈ ᡳ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᡴᡝᠰᡳ ᠰᡠᠸᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡳ᠉

[illegible] [illegible] [illegible] ᡳ ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ

[illegible] ᡳ [illegible] ᠪᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᡩᡝ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᡳ ᠪᡝ

[illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡳ᠉

[illegible]

ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᡵᡳ ᡠᠯᡥᡳᡥᡝ ᠪᡳ᠉

ᠪᡝ ᠮᡠᡳᠯᡝ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡳ᠈ ᠨᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡠᡵᡠ ᡳᠯᡳ ᡳ ᠪᡝ ᠠᠪᠠ

ᡤᡠᠨᡳᠨ᠈ ᡥᠠᠨ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᠠᠮᠪᠠ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡳ

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡠᡥᡝᡵᡳᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᡵᠠᡵᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈

ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡥᠠᡵᡤᠠᠰᠠ ᠪᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᡝ

ᡩᡝᡵᡤᡳ ᠪᡠᡥᡝᠩᡤᡝ ᠠᠩᡤᠠᠯᠠᡵᡳ ᠪᡠᡳᡥᡝ ᠪᡳ᠉

ᠠᠮᠪᡠ ᠪᡝᡵᡳᠨ ᠠᠮᠪᠠᠯᡳᠩᡤᡡ ᠨᡝᠩᡤᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᡨᡝ ᠪᡝᠶᡝᠪᡝ᠈
ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᠣᡳᠨ ᠪᠠᠨᠵᡳᠨ ᠪᡝᠨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠᠨ ᠨᡝᠨᡝ
ᡝᠵᡝᡥᡝ ᠣᠪᡠᡵᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠᡥᡝ ᡨᡝᠮᡝᡥᡝ ᠪᡳ::

ᡨᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠠᠨ ᡝ ᠪᠠᠨ ᠶ ᡤᡝᠯᡝ ᠠᠨ ᡳ ᠪᡝ
ᡨᡝᠮᡝ ᠪᠣᡵᠣ ᠪᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᡠᡵᠣ ᡳ ᡤᡝᠨᡝᠪᡠᠮᡝ ᠠᠰᠠᡵᠠᠪᡠᡥᡝ
ᠪᡠ ᡩᡝ ᠪᡝᠨᡝᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᠣᡳᠨ ᠪᡝᡵᡳᠨ ᠪᠠᡳᠨ ᠪᡝ

[illegible]

ᠪᡝ ᠨᠣᠶᠠᠨ · ᠨᡳ ᠵᡠᡧᡝᠨ ᠪᡝ · ᠰᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠰᠠᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ · ᡩᡝ ᠰᡝ

ᠮᠠᠨᠵᡠ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠪᠠᡳᡨᠠᠯᠠ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᠨ ᠪᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᠣᡳᠯᡝ ᡳ ᠮᡠᡴᡩᡝ

ᠪᠣᠣ · ᠪᠠᠨᠵᡳᠨ ᠪᠠᡳᠰᡝ ᠪᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᡝ · ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᠨᠠᡴᡡ ᡤᡳᠶᠠᠨ

ᠮᡠᡴᡩᡝᠨ ᡤᡠᠰᠠᡳ ᡤᡡᡵᡠᠨ ᠪᡳ᠉

ᡩᡝ ᡤᡡᠪᡳ · ᡨᡝ ᠮᡳᠨ ᠵᠠᡴᠠ · ᡳ ᡩᡝᡵᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ · ᠪᡳ

ᡤᡡᠰᠠᡳ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠯᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ · ᡤᡝᠮᡠ ᠠᠨᡳᠶᠠ ᡨᡝ ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡳ

ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᠪᡳ ᡨᡠᡨᠠᠮᡝ ᠪᡳ᠉

ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠰᡝ ᠰᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ᠈ ᡝ ᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᡳ ᡤᡝ᠈ ᡩᡝ ᡤᡝ᠈ ᡝ ᠪᡝ᠈

ᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡩᡝ ᠪᡠᡨᡠᡵᡝᠨ ᠪᡳ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠠᠯᡳᡶᡳ᠈ ᡳᠰᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᠣᠯᠣᠮᡝ᠈

ᡤᡝᡵᡝᠮᡝ ᠪᡝᡵᡝ ᡳ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ᠈ ᡝᠪᡳᡵᡝ ᠪᡳ ᡝᠯᡨᡝᠮᡝ

ᡤᡠᡵᡠᠨ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᠠᡤᡠᡵᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠠᠰᠠᡵᠠᠮᠪᡳ ᡨᡠᡨᠠᠮᡝ ᠪᡳ᠉

第二函　太宗皇帝天聰二年正月至十二月・三六

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠨ ᡳᠰᡳᡴᡳᠨᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ

ᡶᡠᠩᡤᡠᠨ ᠰᡠᡥᡝᡵᡝᠮᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡳ᠉

ᠵᡝ ᡳᠯᡳᠪᡠᡥᡝ᠈ ᡩᡝ ᡳᠴᡳ ᠠ᠈ ᠠ ᠰᡝᡥᡝ ᡩᡝᠯᡝᡳᡥᡝ ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᡨᡝ ᡩᡝ᠈

ᠰᡝᠮᡝᠪᡝ ᠪᡠᡥᡝᠨ ᠪᡳᠵᡳᡥᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝᠨ ᡨᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠯᡝᡥᡝ᠈ ᡤᡳᠰᡠᠨ

ᡥᠣᡨᠣᠨ᠈ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡤᡠᠨ ᡳᠰᡳᡴᡳᠨᡳ᠈ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠨ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠮᡝᠩᡤᡝᠨ

ᡶᡠᠩᡤᡠᠨ ᠰᡠᡥᡝᡵᡝᠮᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᠪᡳ᠉

ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡳ᠉

ᡤᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᡳᠰᡳ ᡥᠠ ᡳᠰᡳ᠈ ᡩᠠ ᡩᡝ ᡝᡵᡝ ᠰᡳᠨᡩᡝ ᠪᡝ

ᠪᠣᡧᠣᠮᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᠠᡩᡝ ᠪᡝᡵᡝ᠈ ᠪᡳ ᠰᡠᡵᡠᡴᡠ ᠪᡝ ᠪᡠᡩᡝ ᠨᡳᡵᡠ᠈

ᡳᠯᡳᡥᠠᡵᠠ ᠪᠠᡵᡳᡥᠠᠨ᠈ ᠠᡳᠨᠠ ᡤᡠᠸᡝ᠈ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠪᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᡳᠯᡳᡴᡳᠨᡩᡝ

ᠪᠣᡥᠠᡳ ᠠᡳᠰᡳᠯᠠᠮᡝ ᡝᡵᡝᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠠᠴᠠᠪᡠᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠪᡳ᠄

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

［Ｇｅｎｅｒａｌ　Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝内阁藏本满文老档　　第一函　　第二函　　太宗朝　　第一册至第十五册
作者＝中国第一历史档案馆整理编译
页数＝４４３５
ＳＳ号＝１２９２１５３９
出版日期＝２００９．１２
出版社＝辽宁民族出版社